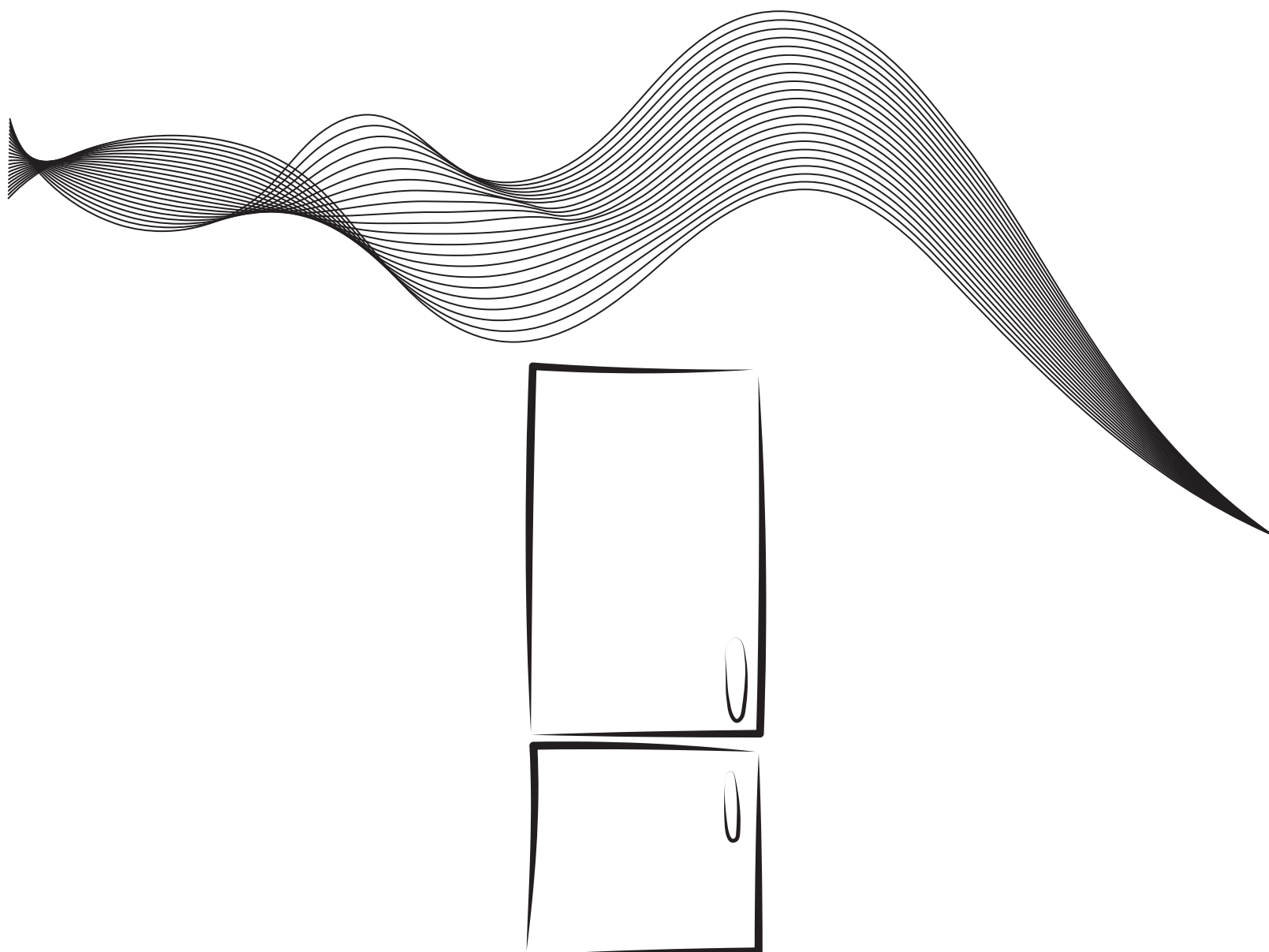


edesa



www.edesa.es



EFS-1822 NF EX/A

ES Manual de instrucciones

EN Instruction manual

PT Manual de instruções

FR Manuel d'instructions

ATENCIÓN

1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:



Advertencia : riesgo de fuego/materiales inflamables

Este aparato está diseñado para ser utilizado en entornos domésticos y similares, como áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; Casas rurales y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; ambientes tipo cama y desayuno; Catering y aplicaciones similares no minoristas.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con calificaciones similares para evitar un peligro.

No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un carburante inflamable en este aparato.

El aparato debe desenchufarse después de su uso y antes de llevar a cabo el mantenimiento por parte del usuario.

ADVERTENCIA: Mantenga las aberturas de ventilación, dentro de la carcasa del aparato o en la estructura incorporada, sin obstrucciones.

ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean los recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigerante.

ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

ADVERTENCIA: abandone el refrigerador de acuerdo con los reguladores locales para usar gas inflamable y refrigerante.

ADVERTENCIA: Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

ADVERTENCIA: No ubique tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del dispositivo.

No utilice cables de extensión o adaptadores de dos patas sin conexión a tierra.

PELIGRO: Riesgo de atrapamiento infantil. Antes de tirar su viejo refrigerador o congelador: -Quítate las puertas.

-Deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan preparar fácilmente hacia adentro.

El refrigerador debe desconectarse de la fuente de alimentación eléctrica antes de intentar la instalación del accesorio.

El refrigerante y el material de espuma de ciclopentano utilizados para el refrigerador son inflamables. Por lo tanto, cuando se deseche el refrigerador, debe mantenerse alejado de cualquier fuente de fuego y ser recuperado por una compañía de recuperación especial con la calificación correspondiente que no sea eliminada por combustión, para evitar daños al medio ambiente o cualquier otro daño.

Para EN estándar: este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas sensoriales o mentales reducidas o por falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo de manera segura y Entender los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños de 3 a 8 años de edad pueden cargar y descargar aparatos de refrigeración.

Para el estándar IEC: este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable por su seguridad.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Para evitar la contaminación de alimentos, por favor siga las siguientes instrucciones:

- Abrir la puerta por largos períodos puede causar un aumento significativo de temperatura en los compartimentos del aparato.

- Limpie con regularidad las superficies que pueden entrar en contacto con alimentos y sistemas de drenaje accesibles.

- Limpie los tanques de agua si no se han utilizado durante 48 horas; enjuague el sistema de agua conectado al suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días. (nota 1)

- Almacene la carne cruda y el pescado en contenedores adecuados en el refrigerador, de modo que no entren contacto con ni goteen sobre otros alimentos.

- Los compartimentos de dos estrellas para alimentos congelados son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o hacer helados, así como hacer cubitos de hielo. (nota 2)

- Los compartimentos de una , dos y tres estrellas son inadecuados para la congelación de alimentos frescos. (nota 3)

- Si el aparato de refrigeración se deja vacío durante largos períodos, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar el desarrollo de moho dentro del aparato.

- Para los aparatos sin compartimento de 4 estrellas: este aparato de refrigeración no es adecuado para la congelación de alimentos.(nota 4)

Notas 1, 2, 3, 4: Confirme si es aplicable según el tipo de compartimento de su producto.

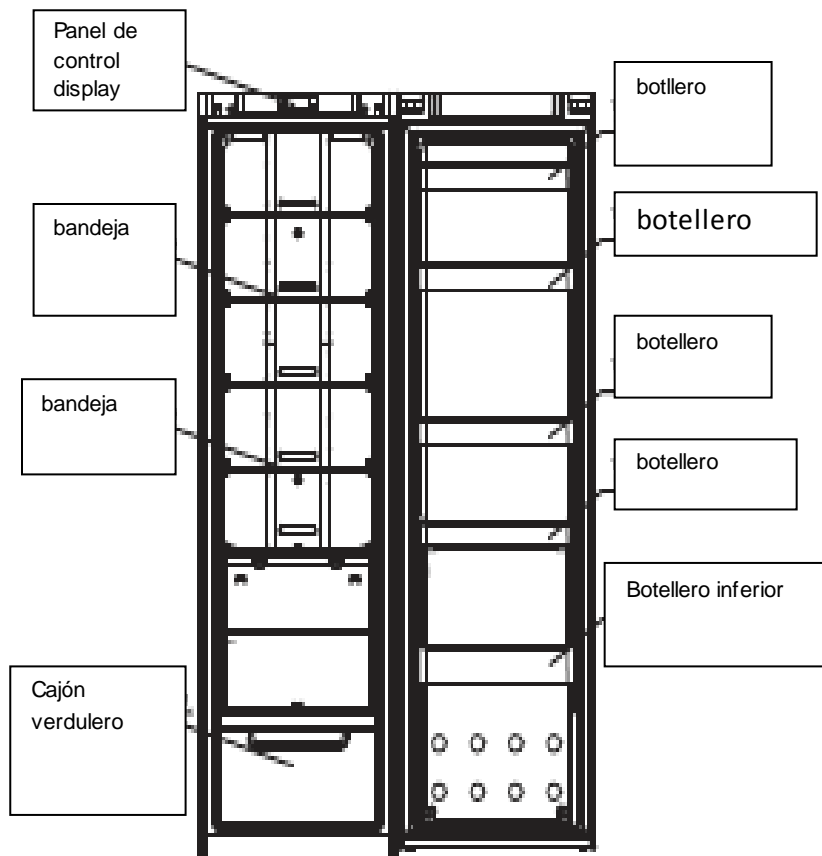
Para un aparato independiente: este equipo de refrigeración no está diseñado como un aparato incorporado.

Es necesario que, para puertas o tapas equipadas con cerraduras y llaves, las llaves se mantengan fuera del alcance de los niños y no en las proximidades del equipo de refrigeración, con el fin de evitar que los niños queden encerrados dentro.

Cualquier reemplazo o mantenimiento de las lámparas LED debe ser realizado por el fabricante, su agente de servicio o persona calificada similar.

Configuración principal:

Todas las imágenes del Manual de Instrucciones son solo indicaciones, puede que algunos de los elementos que componen el refrigerador no correspondan con las ilustraciones, para el equipamiento de este debe consultar con el listado de componentes del equipo.



Para un correcto uso del aparato

advertencia

- Excepto las soluciones recomendadas por el fabricante, no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para realizar la descongelación
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del electrodoméstico, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- El frigorífico está provisto de refrigerante R600 y materiales de ciclopentano, y ambos son materiales inflamables. Los refrigeradores sin uso no se pueden poner cerca del fuego y elementos de combustión.

Refrigerador nuevo

Después de retirar los materiales de embalaje (especialmente la espuma que protege el condensador), limpie el interior del frigorífico antes de empezar a utilizarlo con alguna solución suave de bicarbonato sódico. Aclare con agua templada y con un paño. Lave las estanterías y cajones con jabón y agua caliente y séquelos completamente. Lave el exterior con un trapo húmedo.

Utilice un enchufe de 3 tomas de corriente y que la toma de alimentación no comparta con otro aparato. El cable de alimentación debe estar bien en contacto con la toma o puede provocar un incendio. Asegúrese de que el electrodo tierra o la toma de alimentación está equipado con una toma tierra confiable.

Transporte y ubicación del refrigerador.

transporte.

- No invierta, presione o agite el refrigerador. Al mover el refrigerador, el ángulo de inclinación no deberá ser mayor de 45 °.
- Cuando se mueve, no haga demasiada presión sobre la puerta o la cubierta superior, de lo contrario se producirá deformación.
- Ligeramente incline el refrigerador sobre las patas traseras menos de 20°, para desplazarlo en distancias cortas.

Ubicación.

- Coloque el refrigerador en un lugar ventilado, lejos de fuentes de calor y directo de la luz del sol. Con el fin de evitar que se oxiden o reducir el efecto aislante, por favor, no lo coloque en lugar húmedo y regado.
- el espacio superior para el refrigerador no deberá ser inferior cierto espacio. Distancia contra dos lados no podrá ser inferior a 1.5cm.
- Coloque el refrigerador en un piso plano y sólido. (si no es estable, se pueden regular las patas)

Atención.

Asegúrese de que la línea eléctrica no está siendo presionada por el refrigerador u otros artículos. Antes de conectar la línea de alimentación, asegúrese de que el rango de tensión es el adecuado con el de la fuente de alimentación del refrigerador.

Uso correcto del refrigerador.

Asegúrese de que el refrigerador esté colocado correctamente y de forma estable. Esté al tanto de todos los asuntos de seguridad que requieren atención.

1. Conéctelo a la electricidad

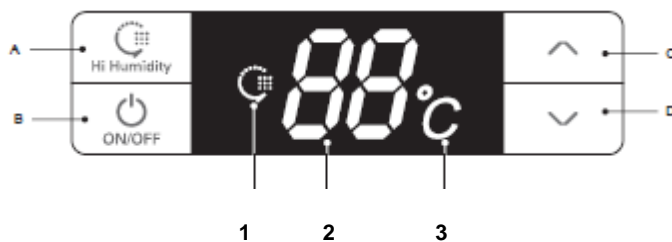
Después de conectarlo a la electricidad, este comenzará a funcionar hasta obtener la temperatura óptima.

2. Colocar los alimentos en el refrigerador

Sugerencia: después de trabajar un tiempo, el refrigerador llegará a la temperatura óptima o después de la primera parada del compresor, pudiendo así colocar los alimentos en el refrigerador, para mantener la frescura de estos.

Nota: si la temperatura es alterada o un alimento nuevo se pone en el refrigerador, la temperatura del interior va a lograr el equilibrio después de que pase un tiempo, que se determina por el grado de alteración de la temperatura, la temperatura del entorno ambiental, la frecuencia de apertura, la cantidad de la comida dentro y así sucesivamente.

FUNCIONAMIENTO



1. Teclas

- A. Alto nivel de humedad: Modo de humedad alto
- B. Encendido / Apagado: poner en marcha o apagar el sistema
- C. \wedge : incremento de temperatura en la cámara de enfriamiento
- D. \vee : descenso de temperatura en la cámara de enfriamiento.

2. Descripción de las funciones del display de la pantalla.

1. Figura del modo de humedad alta.
2. Grados de temperatura
3. Medición de la temperatura.

3. Control del display

- Encendido por primera vez: todo brilla durante tres segundos con repique de la campana de inicio. Por defecto la temperatura de la cámara de enfriamiento es de 5 °C.

- Indicador de funcionamiento normal:

Región de visualización de temperatura: cuando se produce un fallo, se mostrará códigos de fallo por turno en un orden de prioridad; sin fallo, se mostrará la temperatura establecida.

Figura alta Humedad: brilla cuando el sistema está en el Modo de alta humedad.

- Control de Pantalla:

- 1, bajo el patrón normal, no va a brillar más que después de treinta segundos sin abrir y operación de tecla.

- 2, cuando la puerta está en estado abierto, la pantalla brilla todo el tiempo y dejará de brillar treinta segundos después de que la puerta se cierre.

- 3, cuando ocurre un fallo y es dentro de "código de error", la pantalla brillará durante un tiempo y parará de brillar después de treinta minutos (si el sonido de la campana persiste durante mucho tiempo, pulse cualquier tecla para cancelar el sonido).

4. Funcionamiento.

● Puesta en marcha y apagado

En el modo de puesta en marcha, mantenga pulsada la tecla ON/OFF (tecla B) durante tres segundos, la campana de inicio sonará y el sistema se cerrará inmediatamente;

En el modo de apagado, presione y sostenga la tecla ON / OFF (tecla B) durante tres segundos, la campana de inicio sonará y el sistema se iniciará inmediatamente.

Pulse la tecla ON / OFF durante tres segundos para apagar el sistema y la pantalla no mostrará más. Excepto la tecla ON / OFF (tecla B), otras teclas dejarán de responder, y el compresor, lámpara de la puerta y otras cargas se cerrarán inmediatamente;

Pulse la tecla ON / OFF durante tres segundos para poner en marcha el sistema. Antes de comenzar, si el sistema está en modo de alta humedad, la figura alta humedad brillará, de lo contrario el sistema sólo brillará la temperatura programada y todas las cargas se ejecutarán en el modo que se haya ajustado antes de la parada.

Todas las funciones siguientes se deben trabajar bajo estado de inicio

● ~~Modo~~ Modo alta humedad.

Cuando el sistema no está en modo de alta humedad, mantenga pulsada la tecla de alta humedad (tecla A) durante tres segundos para iniciar este modo y la figura de alta humedad se iluminará. Para salir de este modo vuelva a pulsar la tecla de alta Humedad (tecla A) durante tres segundos y no brillará más.

Al iniciar el modo de alta humedad, la cámara de refrigeración funcionará en estado de alta humedad para mejorar la humedad relativa del aire de dentro de la cámara de refrigeración.

● Ajuste la temperatura de la cámara de refrigeración.

Pulse las teclas de regulación de la temperatura \wedge (tecla C) y \vee (tecla D) para ajustar la temperatura dentro de la cámara y la temperatura programada brillará. El rango de ajuste está entre 2 °C a 8 °C (no regulación de la temperatura periódica); le sacará del sistema en cinco segundos y la configuración tendrá efecto. (dentro de los cinco segundos después de terminar el ajuste, pulse una tecla A o B para afirmar el estado de ajuste de forma manual y realizar el ajuste válido.)

5. Control de luz de alumbrado

Cuando está abierta la puerta de la cámara de enfriamiento, la lámpara que ilumina la cámara de enfriamiento brillará. Cuando cierre la puerta de la cámara de enfriamiento, la lámpara que ilumina la cámara de enfriamiento se apagará.

6. Apertura de puerta y alarma de apertura de puerta.

Si la puerta del refrigerador ha estado abierta durante 120 segundos, sonará una alarma y esta sonará cada dos segundos hasta que la puerta no esté cerrada. Presione cualquier tecla para cancelar el aviso de puerta abierta.

7. Memoria interrupción de suministro eléctrico y el estado de encendido inicial

● Cuando aparece un corte del suministro, el refrigerador se pone en modo de memoria y del estado antes de forma automática; Cuando se vuelve a encender, se recuperará al estado antes de la interrupción y ejecuta el modo que se haya ajustado antes de la interrupción.

● Estado del encendido inicial: la temperatura establecida de cámara de enfriamiento es de + 5 °C y el sistema no está en modo de alta humedad.

● Memoria: incluye ajuste de la temperatura de la cámara de refrigeración, el modo "Alta Humedad" y las horas de trabajo acumuladas de compresor.

Por ejemplo, si el sistema tiene una falla de energía bajo el estado de alta humedad, se continuará trabajando en el modo de "alta humedad" después de la recuperación.

8. Advertencia de alta temperatura de la cámara de enfriamiento

Cuando la temperatura de la cámara de enfriamiento ha estado por encima de 15 °C durante seis horas, el timbre de advertencia de temperatura sonará. El timbre sonará diez veces por segundo y luego diez veces cada treinta minutos y en la pantalla el indicador de temperatura mostrarán código de error (E9); el timbre se detiene cuando la temperatura de la cámara de enfriamiento está por debajo de 10 °C. Pulse cualquier tecla para cancelar el timbre de aviso (para el sonido después de 30 minutos). El estado de visualización de código de error no se cancela, hasta que se solucione el fallo.

9. Códigos de error.

Códigos de error	Fallo	Códigos de error	Fallo
E1	Fallo en el sensor de enfriamiento	E6	Fallo en la comunicación
E4	Fallo en el sensor de descongelación	E9	Temperatura alta en el refrigerador
E7	Fallo en el sensor de temperatura ambiente	EC	EEPROM fallo en el circuito

Nota: cuando se produce un fallo, el sistema mostrará los códigos de todos los fallos de la máquina 'por turno.

La advertencia se cancelará automáticamente después de la recuperación del fallo o pulse cualquier tecla para cancelar la alerta. Cuando el fallo ocurre, se muestra en la pantalla el código de error, desapareciendo la temperatura de ajuste y el estado de alta humedad hasta que el estado de error se recupere.

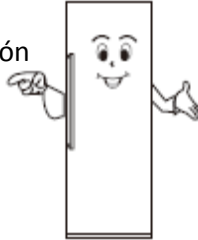
Si el fallo se ha mostrado todo el tiempo y la recuperación automática falla, póngase en contacto con el personal de post venta o con el servicio técnico.

10. Modo descongelación

Mantenga pulsado teclas "regulación de la temperatura" tecla \wedge y \vee durante tres segundos para entrar en modo descongelación. En la alta posición de la región de la temperatura del LED muestra siempre "3" sin mostrar la posición baja. Al entrar en el modo de descongelación, el compresor se detendrá inmediatamente. Cuando se trabaja en Modo de descongelación o se realiza esta acción, presione y mantenga las teclas "regulación de la temperatura" \wedge y \vee durante tres segundos para salir del modo de descongelación.

Hechos que necesitan atención

No desmonte o repare usted mismo el aparato. Elija los talleres de reparación designados por el fabricante para reemplazar los accesorios.



Use un enchufe con en tres orificios (arriba 10A). La toma a tierra debe ser buena. Con el fin de evitar un incendio, no utilice disolventes inflamables cerca del refrigerador

Para evitar provocar incendios y otros accidentes, por favor no ponga nada inflamable, explosivo, volátil y fuertemente corrosivo en el refrigerador.



Con el fin de evitar la congelación, la rotura y otras pérdidas, por favor, no ponga las botellas con líquidos o precintados en la caja de refrigeración.



Con el fin de evitar un daño accidental causado porque un niño se quede encerrado en el interior o que el refrigerador se pueda volcar, no permita que los niños entren o se suban en el refrigerador.

No ponga cosas pesadas en el refrigerador, si no será fácil que se puedan caer y producir lesiones.



No introduzca demasiados alimentos en el refrigerador.

No abra la puerta y cajones durante mucho tiempo o frecuentemente, de lo contrario debilitará la eficiencia de la carga operativa de la máquina e incrementará el funcionamiento del compresor.



atención:

El producto es un refrigerador doméstico. De acuerdo con las normas nacionales, refrigerador doméstico sólo es aplicable para almacenar alimentos y no puede ser utilizado para otros fines tales como guardar la sangre, drogas, productos biológicos, etc.

Mantenimiento del refrigerador

Limpieza

- El polvo detrás del refrigerador y en el suelo deben limpiarse oportunamente para mejorar el efecto de enfriamiento y el ahorro de energía.
- Revise la junta de la puerta con regularidad para asegurarse de que no haya residuos. Limpie la junta de la puerta con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido.
- El interior del refrigerador debe limpiarse regularmente para evitar el mal olor.
- Desconecte la alimentación antes de limpiar el interior, retire todos los alimentos, bebidas, estantes, cajones, etc.
- Use un paño suave o una esponja para limpiar el interior del refrigerador, con dos cucharadas de bicarbonato de sodio y un litro de agua tibia. Luego enjuague con agua y limpie con un paño. Después de limpiar, abra la puerta y deje que se seque naturalmente antes de encenderla.
- En áreas difíciles de limpiar en el frigorífico (zonas estrechas, huecos o esquinas), se recomienda limpiar de manera regular con un paño suave, una esponja, etc. y cuando sea necesario, junto a herramientas auxiliares, como palos finos para asegurarse de que no se acumulen contaminantes o bacterias en estas áreas.
- No utilice jabón, detergente, bicarbonato, sprays de limpieza, etc. ya que estos productos pueden causar malos olores en el frigorífico y pueden contaminar la comida.
- Limpie el botellero, las baldas y los cajones con paño suave húmedo con agua enjabonada, detergente, etc. y luego séquelo con un trapo o deje que se seque naturalmente.
- Limpie la parte exterior del frigorífico con un paño suave húmedo con agua enjabonada, detergente, etc. y después séquelo.
- No utilice cepillos, bolas metálicas de limpieza, cepillos de alambre, sustancias abrasivas (como pasta de dientes), disolventes naturales, (alcohol, acetona, aceite de plátano, etc.), agua hirviendo, ácido o productos alcalinos, que pueden dañar al interior y el exterior del frigorífico. Agua hirviendo y disolventes orgánicos como el benceno puede llegar a deformar o dañar las partes plásticas.
- No enjuague directamente con agua u otros líquidos durante la limpieza para evitar cortocircuitos y que afecte al aislamiento eléctrico después de la inmersión.



Cambio de lámpara

Si la luz de alumbrado origina fallos, por favor póngase en contacto con el servicio técnico.

atención:

No utilizar el refrigerador durante un largo período de tiempo: Por favor, desconecte la alimentación para evitar una descarga eléctrica o fuego debido al envejecimiento de la línea de alimentación; limpiar interior del refrigerador; abrir la puerta a la vez y cerrarla después de que el interior este completamente seco.

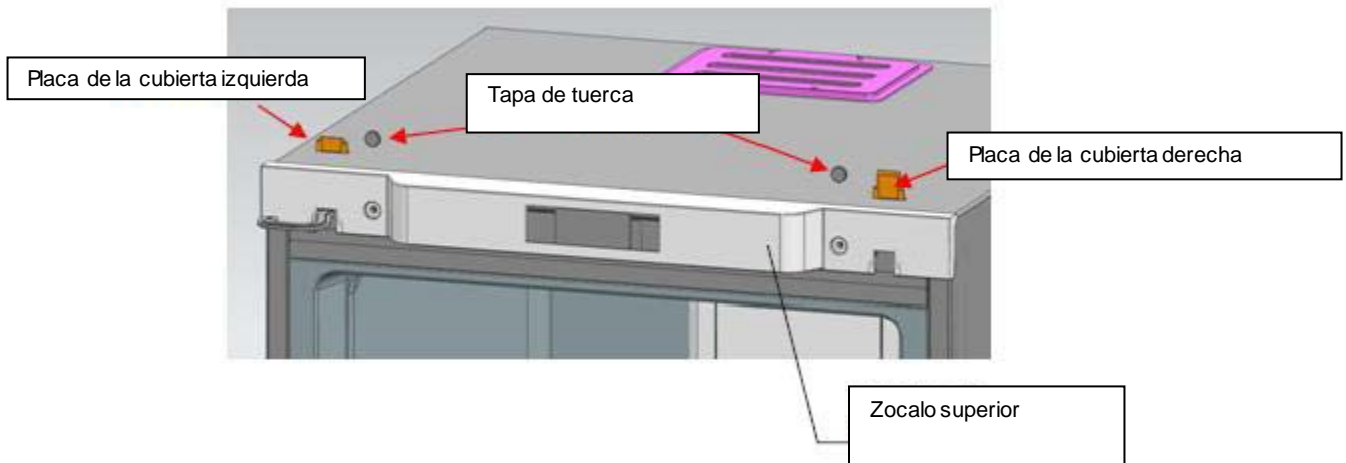
Corte de energía : Reducir las horas de apertura al mayor número posible; intente no poner los alimentos frescos en el interior, si ocurre esto.

Deshacerse: Cuando deseche el refrigerador sin usar, la junta de la puerta debe ser desmontada, de modo que los niños no se puedan quedar encerrados en el refrigerador por accidente.

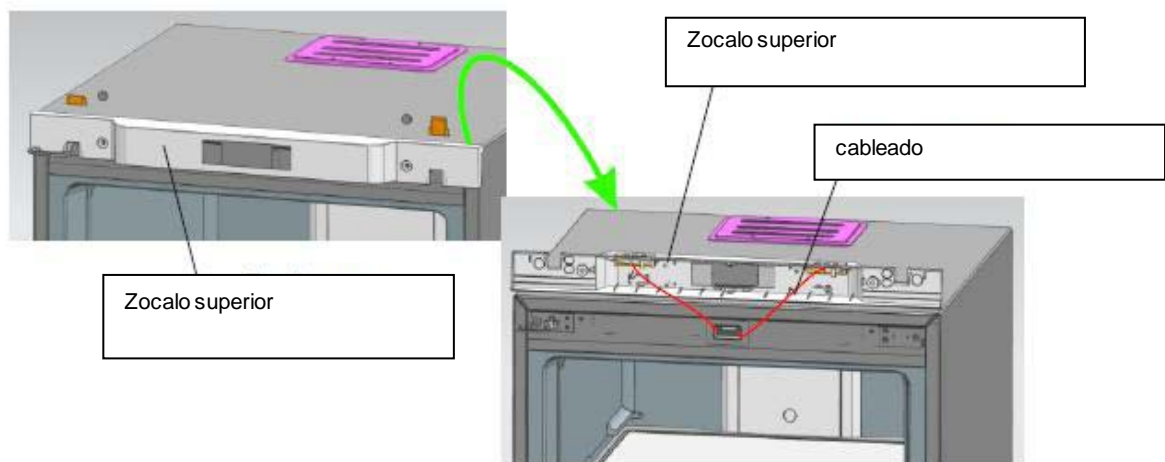
r.

Cambio de puertas

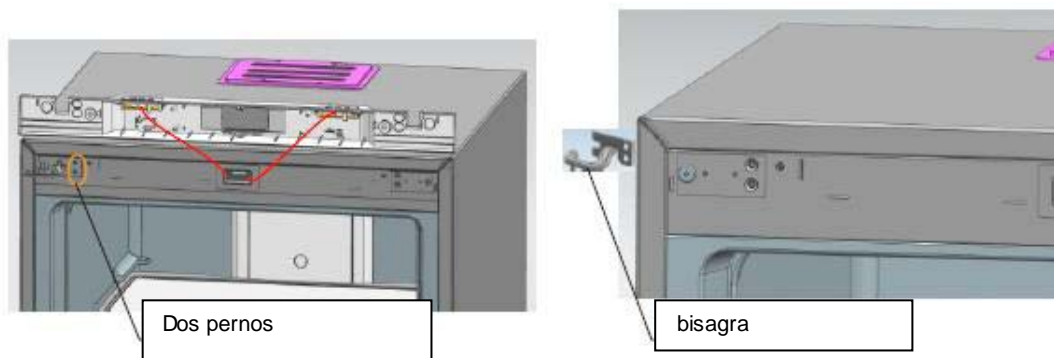
1 Retire los dos tapones de tuerca y dos placas de la cubierta de la bisagra del zócalo superior (abrir la puerta hacia la derecha)



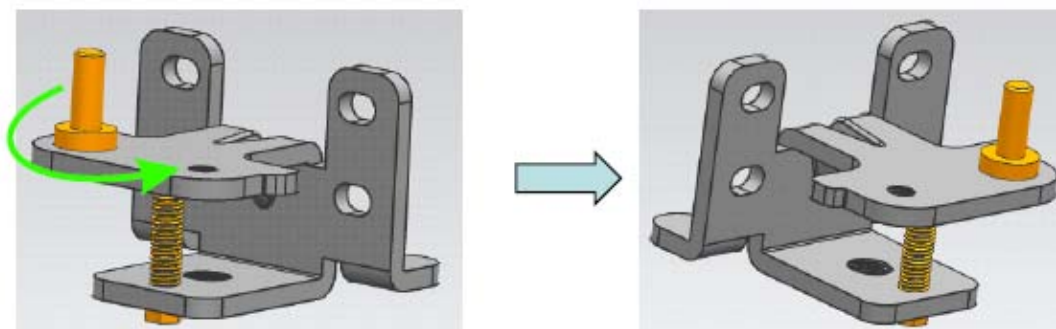
2. Quitar componentes de decoración del zócalo.



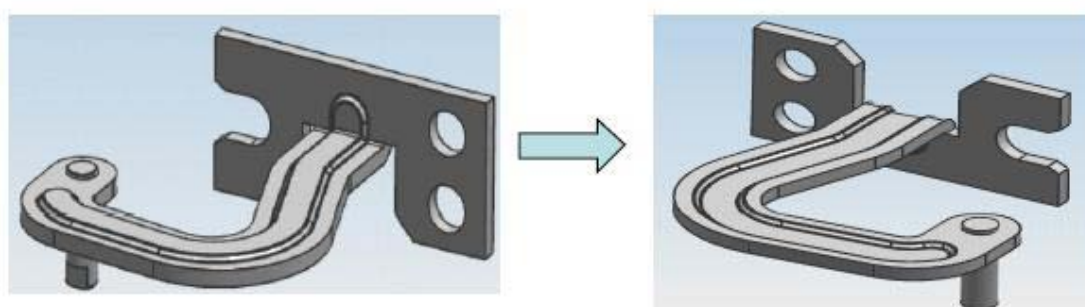
3. Retire los dos tornillos fijos con bisagras, tire de las bisagras fuera de un lado y desmantelar la puerta al mismo tiempo. Como último, tome las bisagras fuera de la puerta.



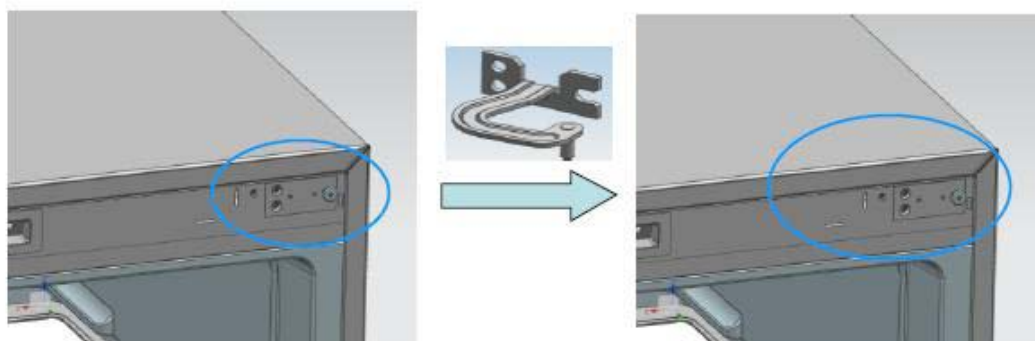
4. Volver a montar el eje de la bisagra inferior: desmontar el eje de articulación original y montar en la posición gráfica.



5. Volver a montar el eje de las bisagras superiores: desmontar el eje de articulación y montar girándolo desde el otro extremo del orificio del tornillo.



6. Instale la bisagra superior fija (de la izquierda) en el lado derecho.

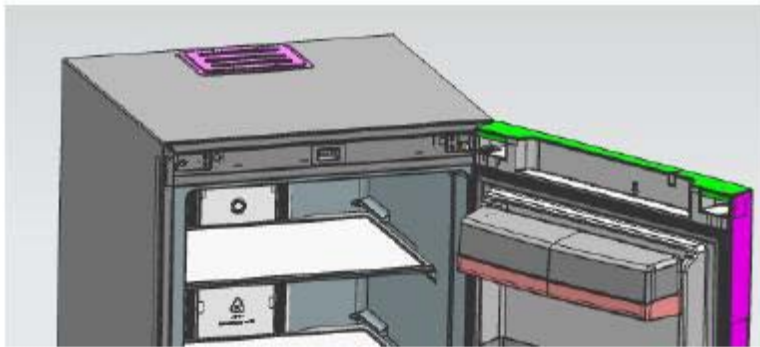


7. Instalar la bisagra inferior en el lado derecho de la nevera.

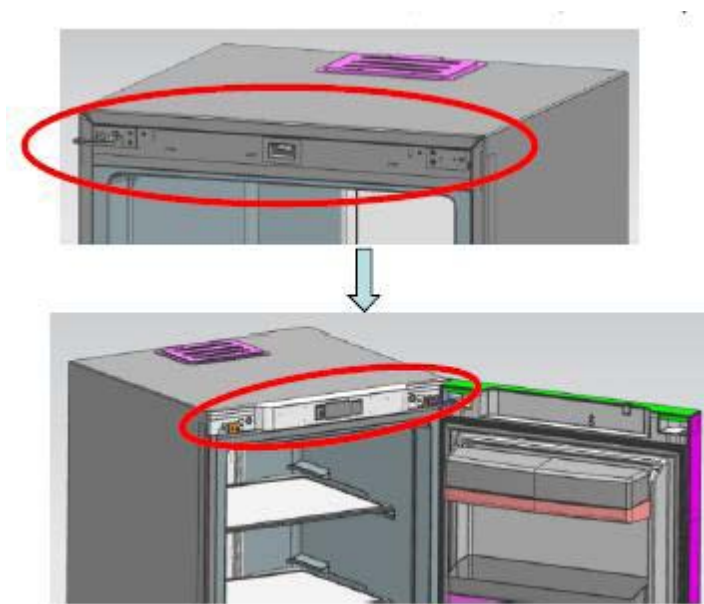


Bisagra inferior

8. Primero instale las bisagras superiores en los orificios del eje de la derecha (en la puerta), luego coloque la puerta en las bisagras inferiores, introduzca las bisagras

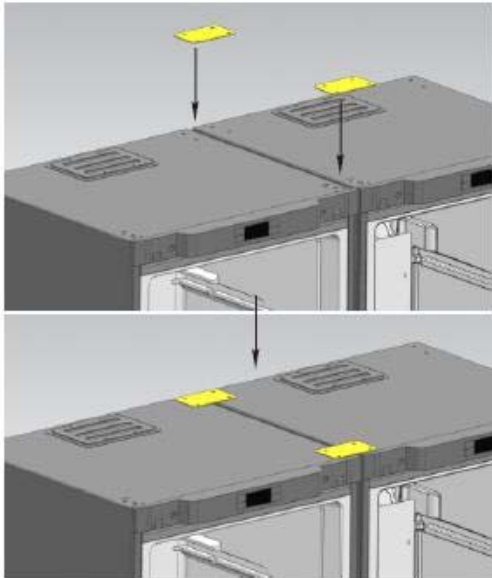


9. Instale el zócalo decorativo, así como los tapones y tuercas de las placas de la cubierta de las bisagras.

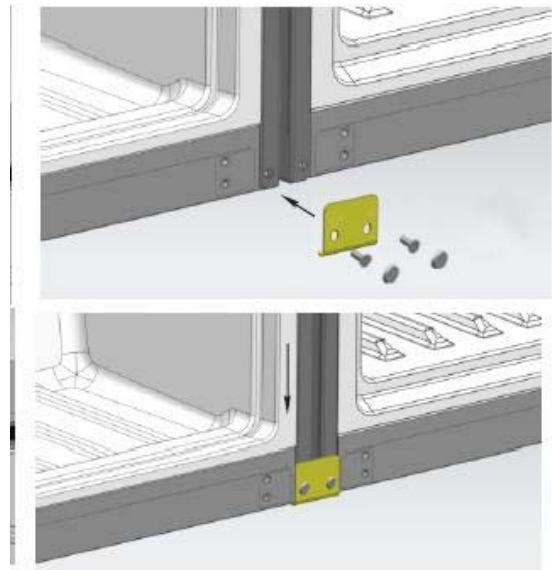


GUIA PARA UNIR EL CONGELADOR Y EL REFRIGERADOR.

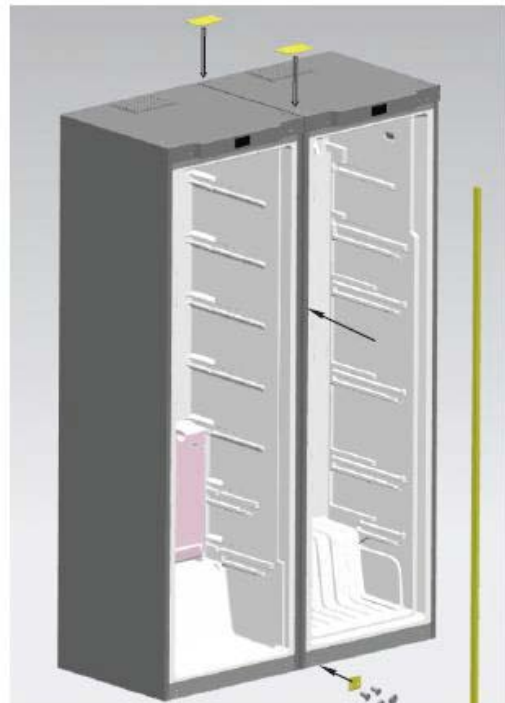
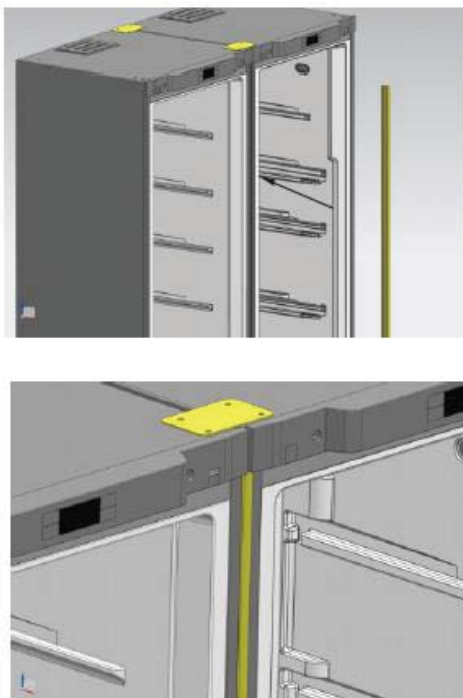
PASO 1: Ponga los dos aparatos juntos con sólo 10mm de hueco. Fije la bisagra que conecta al lugar como se muestra en la imagen.



PASO 2: Coloque la bisagra inferior de conexión en la parte inferior de los dos aparatos.



Paso 3: Coloque la barra dentro de la brecha entre los dos aparatos. La conexión ha finalizado.



Solución de problemas.

Antes de la revisión por favor, lea cuidadosamente el siguiente contenido

causa	Posibles razones y motivos que necesitan revisarse
No funciona	No esta enchufado o el cable no hace conexión bien Potencia baja
Alimentos no se conservan bien	Temperatura demasiado alta Demasiada comida Comida caliente Apertura constante de las puertas Puerta no está bien cerrada Proximidad a una fuente de calor
Ruido alto	Suelo irregular colocación inestable Colocación incorrecta de los accesorios
Malos olores	Envoltura de los alimentos no esta bien sellada Alimentos ácidos Suciedad en el interior

Si la situación sigue existiendo después de comprobar todas las cuestiones anteriores, por favor póngase en contacto con nuestro servicio técnico .

El cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por el personal de mantenimiento nombrados por nuestra empresa para el bien de su seguridad.

No son fallos:

Dentro de los tubos capilares el fluido refrigerante fluye muy rápido a veces lleva algunas burbujas de aire las cuales podrían causar ruidos irregulares en la entrada.

Cuando la humedad del aire es relativamente alta las zonas de alrededor de la puerta pueden generar humedad estas se pueden limpiar con un paño seco.



Eliminación correcta de este producto

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar cualquier posible daño al medio ambiente o a la salud de las personas por una eliminación incontrolada, recíclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de las materias primas. Si desea devolver este producto, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el comercio donde lo adquirió. Ellos podrán llevar este producto a unas instalaciones adecuadas para un reciclaje seguro.

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range °C
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

Templado extendido: "este aparato de refrigeración está diseñado para usarse a temperatura ambiente que varía entre 10 °C y 32 °C";

Templado: "este aparato de refrigeración está diseñado para usarse a temperatura ambiente que varía entre 16 °C y 32 °C";

Subtropical: "este aparato de refrigeración está diseñado para usarse a temperatura ambiente que varía entre 16 °C y 38 °C";

Tropical: "este aparato de refrigeración está diseñado para usarse a temperatura ambiente que varía entre 16 °C y 43 °C".

Las piezas pedidas en la siguiente tabla se pueden adquirir del canal EDESA:

Pieza pedida	Proporcionada por	Tiempo mínimo requerido para la provisión
Termostatos	Professional de mantenimiento	Al menos 7 años después del lanzamiento al mercado del último modelo
Sensores de temperatura	Professional de mantenimiento	Al menos 7 años después del lanzamiento al mercado del último modelo
Placas de circuito impreso	Professional de mantenimiento	Al menos 7 años después del lanzamiento al mercado del último modelo
Fuentes de luz	Professional de mantenimiento	Al menos 7 años después del lanzamiento al mercado del último modelo
Manijas de puerta	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después del lanzamiento al mercado del último modelo
Bisagras de puerta	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después del lanzamiento al mercado del último modelo
Bandejas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después del lanzamiento al mercado del último modelo
Cestas	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 7 años después del lanzamiento al mercado del último modelo
Juntas de puerta	Reparadores profesionales y usuarios finales	Al menos 10 años después del lanzamiento al mercado del último modelo

Please go through this manual before use.

Thank you for purchasing our products.

Attention:

- * Please understand the safety instructions before use.
- * Please keep this manual well after reading it for further reference.
- * Notice will not be given if this manual is altered due to product improvement.

Warning



Warning: risk of fire / flammable materials

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use flammable blowing gas and refrigerant.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.

DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

For EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

For IEC standard: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

TO avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (note 1)
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star (***) frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (note 2)
- One (*) -, two (**) and three-star (***) compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note 3)
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. (note 4)

Note 1,2,3,4 : Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.

FOR a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

ANY replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

Names of the components

Apologizing for some features and accessories of the refrigerator you brought might not accord with the illustrations, refer to the packing list in the refrigerator please.

Display control panel

Glass shelf

Glass shelf

Big fruit and vegetable box

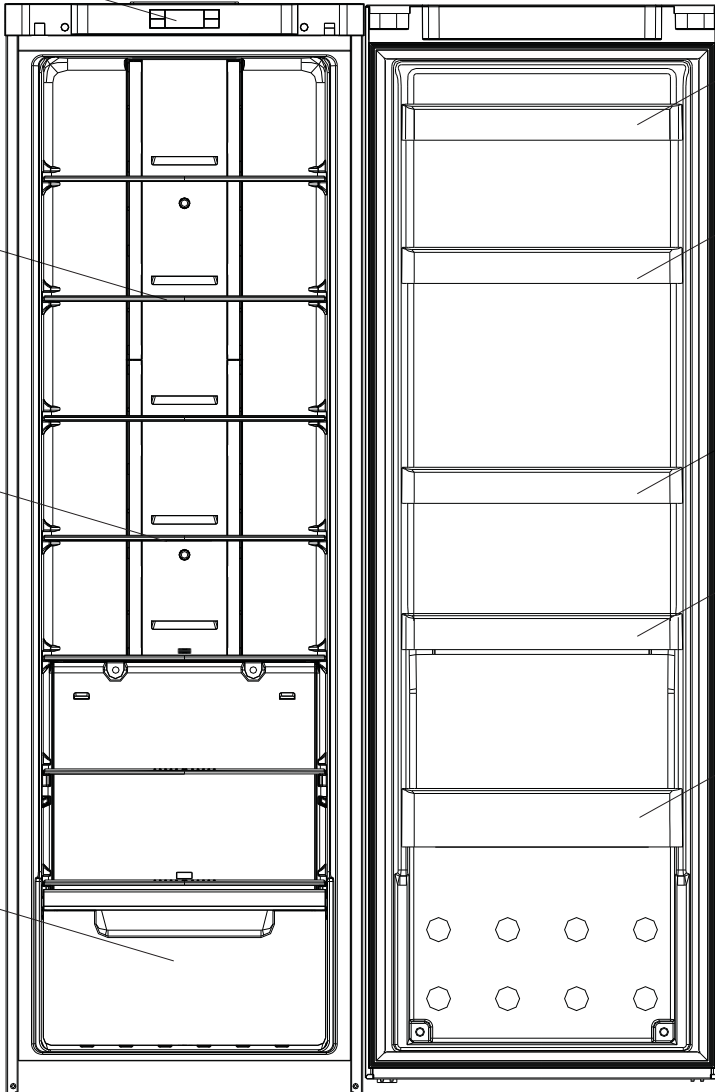
Tray upon the door

Tray upon the door

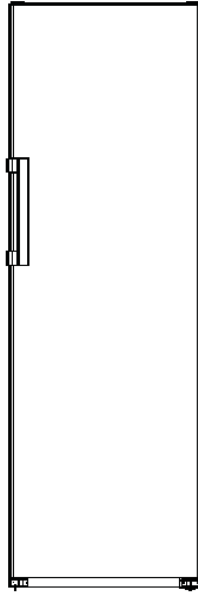
Tray upon the door

Tray upon the door

Tray below the door



Preparation before using



(External display)

Warning

- Except the solutions recommended by the manufacturer, do not use mechanical equipment or other means to accelerate defrosting.
- Except the types recommended by the manufacturer, do not use electrical appliance inside food closet.
- The refrigerator is provided with R600a refrigerant and cyclopentane foaming material, and both are combustible materials. Obsolete refrigerator should be isolated from fire and combustion treatment is forbidden.

New refrigerator

- Remove all packing materials before using, including bottom seating washer and foam pads and gummed paper inside;
- Use warm and wet cleaning cloth to wipe the refrigerator's interior and exterior (add a little detergent in the warm water and use clean water to clean up);
- Prepare a separating grounding receptacle with both polarities. Do not share multi-purpose socket with other electrical appliances;
- Connect earth wire. Earth electrode of the socket must be equipped with a reliable grounding wire.

Correct application of the refrigerator

Transportation and placement of the refrigerator

Transportation

- Do not invert, traverse, press and shake the refrigerator. When moving the refrigerator, angle of inclination shall not be larger than 45° .
- When moving, do not make excessive pressure to the door or top cover, otherwise deformation will occur.
- Slightly remove the refrigerator backward (less than 20°) to rear truckle roll a short distance.

Placement

- Place the refrigerator at a ventilative place, far away from heat source and direct sunlight. In order to avoid rust or reduce insulation result, please do not place it at damp and watered place.
- Top space for the refrigerator shall not be less than some space. Distance against two sides shall not be less than 1.5cm.
- Place the refrigerator on a flat and solid floor. (if it is not stable, you can regulate the regulating legs)

Attention

Make sure the power line is not pressed by the refrigerator or other articles. Before connect the power line, make sure the voltage range of the refrigerator accord with that of the power supply.

Ensure that the refrigerator is placed correctly and stably. Be aware of all safety matters needing attention.

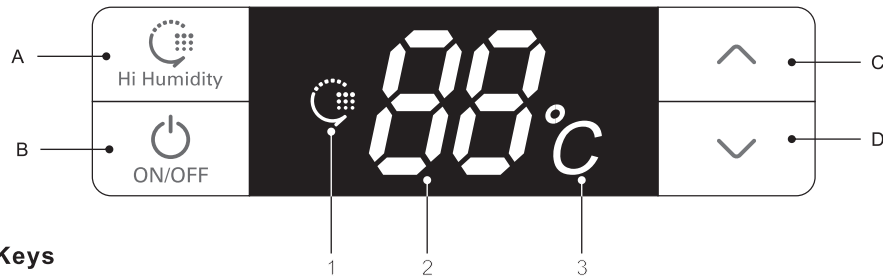
1.Connect the electricity

After connecting electricity, it will enter into ex-factory state.

2.Put food into the refrigerator

Suggestion: after working a time, the refrigerator will arrive store temperature or after the first stop of the compressor, put food into it, which is beneficial to retain freshness.

Note: if the set temperature is altered or new food is put in, temperature inside the box will achieve the balance after a time, which is determined by the temperature alteration degree, temperature of ambient environment, opening frequency, quantity of the food inside and so on.



1. Keys

- A. Hi Humidity: High Humidity Mode
- B. ON/OFF: start up or shut down the system
- C. \bar{y} : increase temperature of the cooling chamber
- D. \bar{y} : decrease temperature of the cooling chamber

2. Names of functions of display screen

- 1 \bar{y} High Humidity figure
- 2 \bar{y} Temperature region digitron
- 3 \bar{y} Temperature (\bar{y}) figure

3. Display control

- Power on for the first time: all shines for three seconds with ringing of start bell. Defaulting temperature of the cooling chamber is 5°C.
- Normal operation display:
Temperature display region: when there is a failure, it will show failure codes by turn at a priority order; without failure, it will show the set temperature.
High Humidity figure: shine when the system is under High Humidity Mode.

- Display control:
 - 1 \bar{y} Under the normal pattern, it will not shine any more after thirty seconds without opening and key operation;
 - 2 \bar{y} When the door is under open state, the display will shine all the time and it will stop shining thirty seconds after the door is closed.
 - 3 \bar{y} When a failure happens and it is within "Failure Code", the screen will shine for one time and stop to shine after thirty seconds (if the buzzer has been ringing for a long time, press any key to cancel the failure bell);

4. User Mode operation

● Start-up and shutdown

Under start-up mode, press and hold ON/OFF key (B key) for three seconds, the start bell will ring and the system will be shut down immediately;
Under shutdown mode, press and hold ON/OFF key (B key) for three seconds, the start bell will ring and the system will be started immediately.

Press ON/OFF key for three seconds to shut down the system and the display screen will not show any more. Except ON/OFF key (B key), other keys will stop responding, and compressor, door lamp and other loads will be shut down immediately;
Press ON/OFF key for three seconds to start up the system. Before starting, if the system is at High Humidity Mode, the High Humidity figure will shine, otherwise the system will only shine the set temperature and all loads will run the mode having been set before shutdown.

All following functions must be worked under start state.

● High Humidity Mode

When the system is not at High Humidity Mode, press and hold Hi Humidity key (A key) for three seconds to start the High Humidity Mode and High Humidity figure will be lit up.
When the system is at High Humidity Mode, press and hold Hi Humidity key (A key) for three seconds to exit from the High Humidity Mode and High Humidity figure will not shine any more.
When starting High Humidity Mode, cooling chamber will work under High Humidity state to improve relative humidity of the air inside the cooling chamber.

● Set the temperature of the cooling chamber

Press temperature regulation keys \bar{y} (C key) and \bar{y} (D key) to set the temperature inside the chamber and the set temperature will shine. The setting range is between 2 \bar{y} to 8 \bar{y} (non-periodic temperature regulation); it will exit from the system in five seconds and the setting will take effect. (within five seconds after finishing the setting, press A key or B key to affirm the setting state manually and make the setting valid.)

5. Illuminating lamp control

When open cooling chamber's door, cooling chamber's illuminating lamp will shine. When close cooling chamber's door, cooling chamber's illuminating lamp will not shine any more.

6. Door-opening hint and door-opening alarming control

When open the door, the music will ring for one time. If refrigerator chamber door has been open for 120 seconds, it will ring warning bell, and the bell will ring per 2 seconds till the door is closed. Press any key to cancel the door-opening warning.

7. Power-interruption memory and initial power-up state

- When meet power interruption, the refrigerator can memory operating mode and state before automatically; When power up, it will recover to the state before interruption and run the mode having been set before interruption.
- \bar{y} Initial power-up state: the set temperature of cooling chamber is 5 \bar{y} and the system is not at High Humidity Mode.
- Memory: include set temperature of cooling chamber, "High Humidity" Mode and cumulative working hours of compressor.
For example, if the system has a power failure under High Humidity state, it will continue to work at "High Humidity" mode after recovery.

8. High temperature warning of the cooling chamber

When the temperature of the cooling chamber has been above 15℃ for six hours, high temperature warning will ring. The buzzer will ring per second for ten times and then ten times every thirty minutes, and temperature display region will show failure code (E9); the ringing will stop when the temperature of the cooling chamber is below 10℃. Press any key to cancel the warning buzzer (if it does not buzz after thirty minutes). But the failure code display state is not canceled, until the failure is solved.

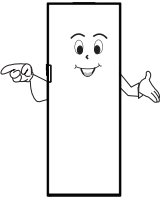
9. Failure hint

Failure code	Hint	Failure code	Hint
E1	Cooling sensor failure	E6	Communication failure
E4	Cooling defrosting sensor failure	E9	High temperature warning of the cooling chamber
E7	Ambient temperature sensor failure	EC	EEPROM circuit failure

Note: when there is a failure, the system will display all machine failures' codes by turn. The warning will be automatically canceled after recovery of the failure or press any key to cancel the warning. When failure happens, it is a priority to show failure code till failure recovery, otherwise the set temperature and High Humidity state cannot be displayed. If a failure has been displayed all the time and automatic recovery fails, please contact After-sale Department or professional maintenance personnel.

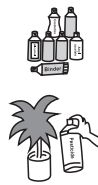
Refrigerator maintenance

Do not arbitrarily dismantle or repair. Choose the repair shops designated by the manufacturer to replace the accessories.



Use standard professional three-hole power socket (above 10A). Socket grounding must be good.

In order to avoid fire, please do not use combustible solvents nearby the refrigerator.

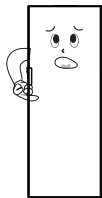
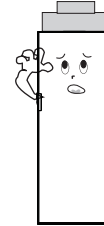


In order to avoid destroy, fire and other accidents, please do not put anything combustible, explosive, volatile and strongly corrosive into the refrigerator. In order to avoid freezing, rupture and other losses, please do not put the bottles with fluids or sealing containers into the refrigerating box.



In order to avoid accidental harm caused by closing a child inside or refrigerator falling, do not allow the children to enter into or climb the refrigerator.

Do not put the heavy things on the refrigerator, otherwise it will easily fall and cause harm.

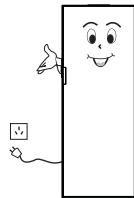


Do not put too much food into the refrigerator.

Do not open the door and drawers for a long time or frequently open the door and drawers, otherwise it would weaken the efficiency of the complete machine and increase operating load.



When the refrigerator is not at normal operation or is destroyed, please cut off the power and inform local service center.



Do not splash the water on the top or back of the refrigerator, otherwise it would reduce insulation effect.

Attention:

The product is a household refrigerator. According to the national standards, household refrigerator is only applicable to store food and cannot be used for other purpose such as storing blood, drugs, biological products, etc.

Door Right-Left Change

Overall cleaning

- Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks, shelves, drawers, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterials accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food.
- Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

⚠ Please unplug the refrigerator for defrost and cleaning.



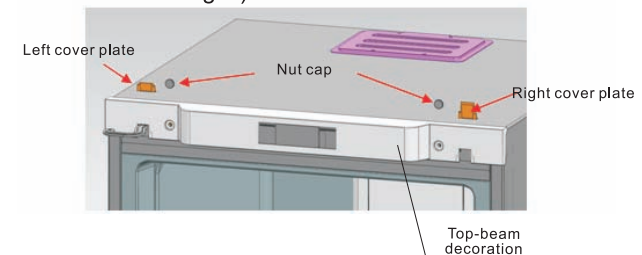
Lamps and replacement

If the illuminating lamp occur failure, please contact professional personnel for home service.

Halt

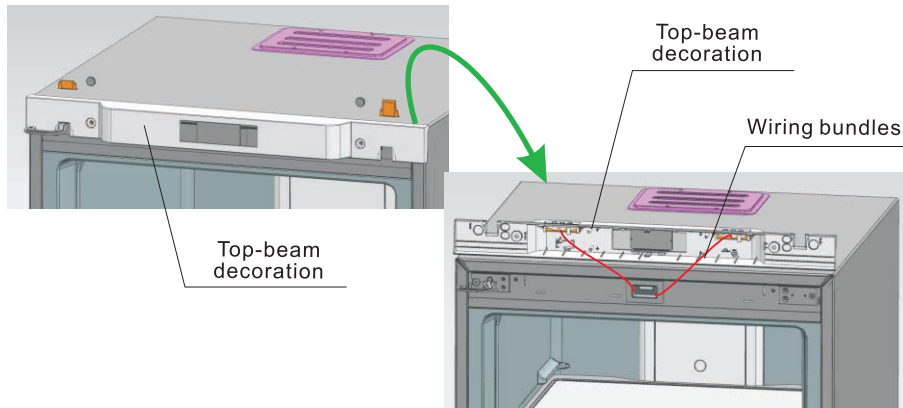
- Non-use within a long time** Please plug off the power to avoid electric shock or fire due to power line aging; clean up refrigerator interior; open the door for a time and close it after the interior become completely dry.
- Power failure: ...** Reduce opening times as many as possible; you'd better not to put fresh food in it.
- Discard: ...** When discard unused refrigerator, door seal must be dismantled off, so that the children would not be closed in it by accident.

- 1 Remove the two nut caps and two hinge cover plates from the top beam (open the door toward right)

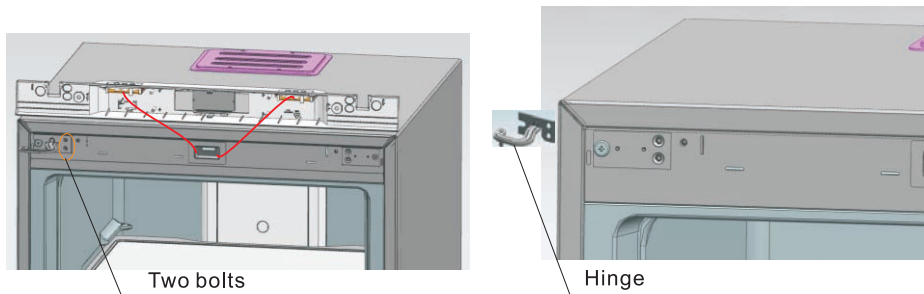


Door Right-Left Change

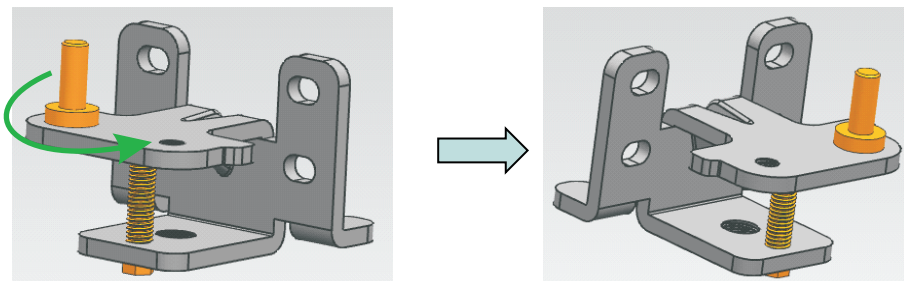
2. Remove decorating components from the top beam



3. Remove the two bolts fixed with hinges, pull the hinges out from one side and dismantle the door at the same time. As last, take the hinges out from the door.



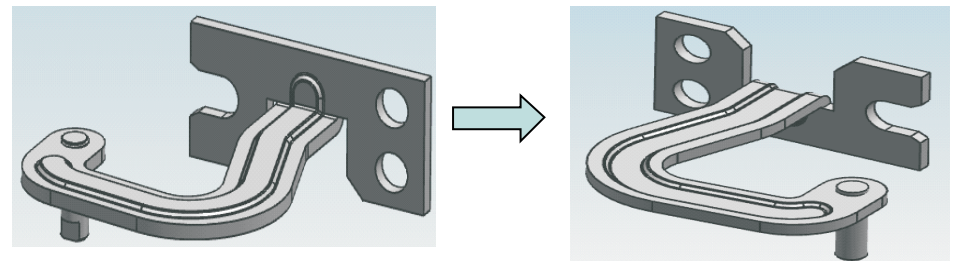
4. Reassemble the lower hinge axis: dismantle the original hinge axis and assemble it at the graphic position.



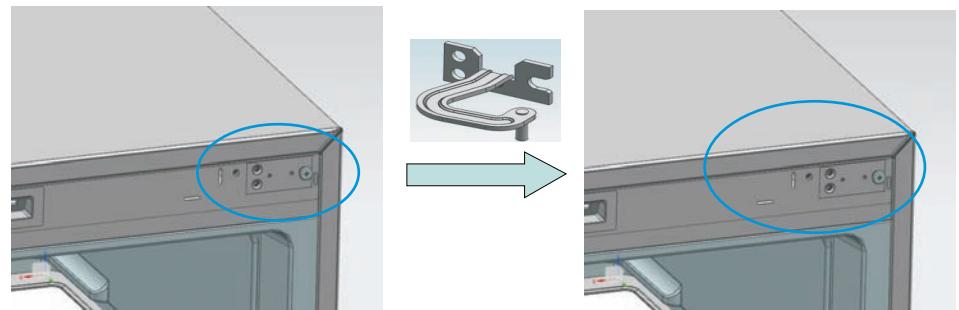
9

Door Right-Left Change

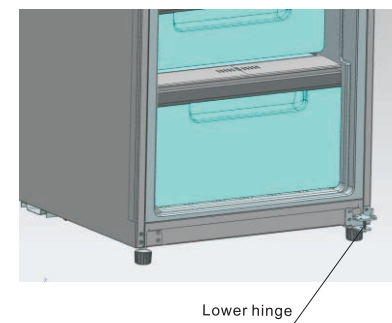
5. Reassemble the upper hinges axis: dismantle the hinge axis and assemble by rotating it from the other end of the screw hole.



6. Install the upper hinges fixed leg (on the left) at the right side.



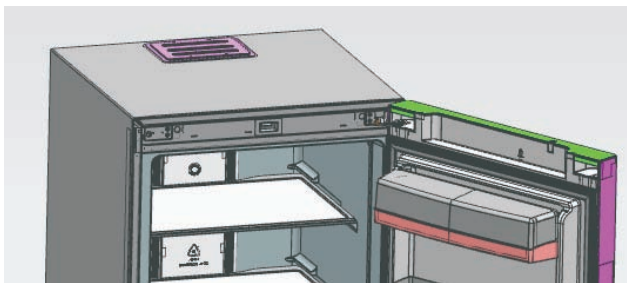
7. Install the lower hinge at the right side of the refrigerator



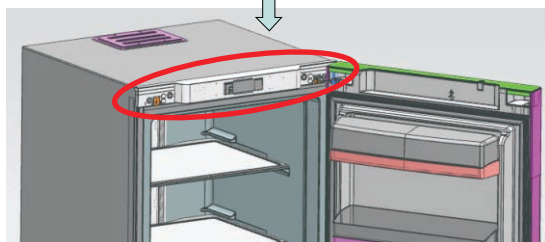
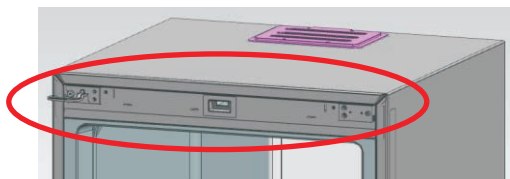
8. Install the upper hinges into the relative axle holes on the right (upon the door) at first, then place the door on the lower hinges, press upper hinges into hinge fixed legs and fix the upper hinges at last.

10

CONNECTING GUIDE for REFRIGERATOR AND FREEZER CABINETS

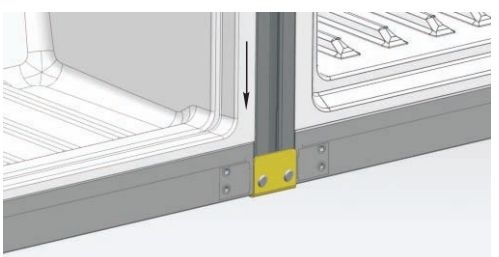
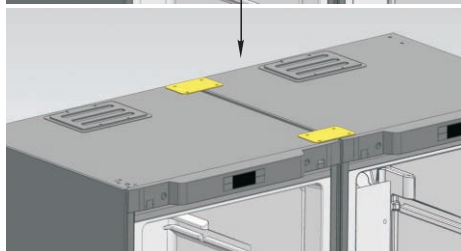
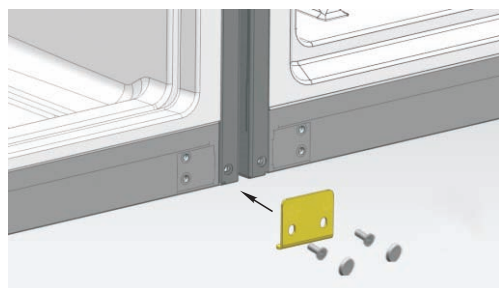
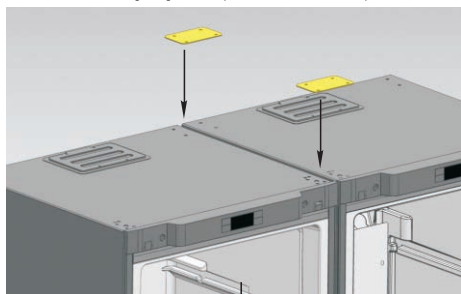


9) Install top-beam decoration, nut caps and hinge cover plates



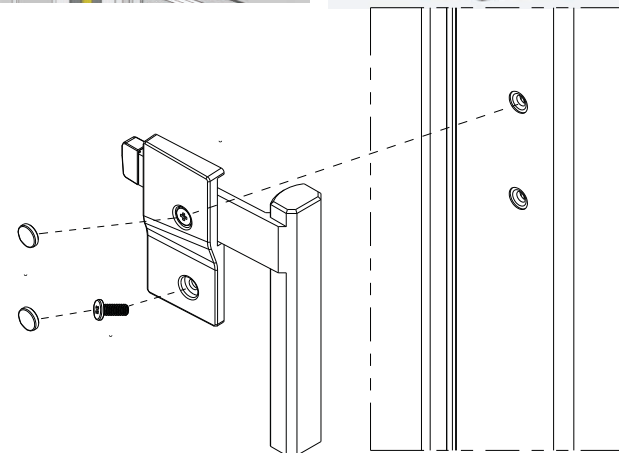
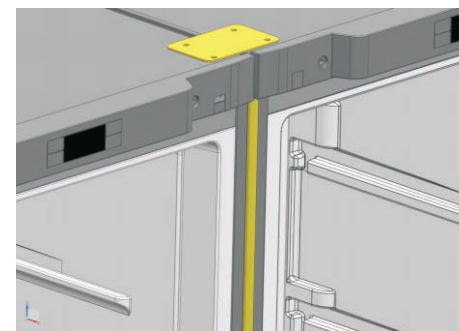
1st Step: Put two cabinets together with only 10mm gap.
Fix the connecting hinge to the place as shown in the picture.

2nd Step: Fit the lower connecting hinge at the bottom of two cabinets.



Installation instructions of boosting handle

3rd Step: Put the bar inside the gap between two cabinets. The connecting Step finished.



Installation steps:

1. Use the screwdriver to screw a boosting handle with a screw into a screw hole of the door, taking the screw to an appropriate position but not tight it up.
2. Insert the remaining second screw with lock washer into the fixed position of the next screw hole, tightening up this screw and the previous one as well.
3. Set two caps of screw respectively into the two screw countersinks of the soleplate.

Before overhaul, please read following content carefully

Phenomenon	Possible reasons and matters needing check
Inoperation	<ul style="list-style-type: none"> - Not charged with electricity or loose plugging - Excessively low voltage
Poor freshness	<ul style="list-style-type: none"> ✓ High temperature regulation ✓ Too much food ✓ Hot food ✓ Frequent door operation (open and close) ✓ Incomplete door closing ✓ Heat source nearby
High noises	<ul style="list-style-type: none"> - Uneven floor and unsteady placement - Right placement of accessories
Foreign odor	<ul style="list-style-type: none"> - Unsealed wrapping of odorous food - Sour food - Uncleanliness interior

**If the situation still exist after checking all above matters, please contact our company's After-sale Department.
The damaged power cord must be replaced by maintenance personnel appointed by our company for the sake of safety.**

Non-failure phenomenon

Within the capillary tubes, refrigerant fluid flows very fast, sometimes carries few air bubbles, which might cause irregular noises at the entrance.

When air humidity is relatively high, areas around the door may be damp and you can clean it with a dry cloth.

Correct Disposal of this product



Correct Disposal of this product
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range °C
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

Extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C';

temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';

Subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';

Tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C';

The ordered parts in the following table can be acquired from channel EDESA:

Ordered Part	Provided by	Minimum Time Required for Provision
thermostats	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
temperature sensors	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
printed circuit boards	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
light sources	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
door handles	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door hinges	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
trays	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
baskets	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door gaskets	Professional repairers and final users	At least 10 years after the last model is launched on the market

1. AVISOS DE SEGURANÇA



AVISO: Risco de fogo/materiais inflamáveis

Este eletrodoméstico destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como áreas de cozinha de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas de campo e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais; ambientes tipo alojamento e pequeno-almoço; catering e aplicações similares não retalhistas.

Este eletrodoméstico não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas ao uso do equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, serviço após venda ou pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.

Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com um propulsor inflamável neste aparelho.

O aparelho deve ser desligado após o uso e antes de realizar a manutenção do mesmo.

ADVERTÊNCIA: Mantenha as aberturas de ventilação, no equipamento ou na estrutura embutida, sem obstruções.

ADVERTÊNCIA: Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, além dos recomendados pelo fabricante.

ADVERTÊNCIA: Não danifique o circuito do frigorífico.

ADVERTÊNCIA: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

ADVERTÊNCIA: Deve manusear e eliminar o frigorífico de acordo com as normas locais, pois este usa gases inflamáveis e produtos de refrigeração.

ADVERTÊNCIA: Ao posicionar o equipamento certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.

ADVERTÊNCIA: Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do dispositivo.

Não use cabos de extensão ou adaptadores de dois pinos não ligados à terra.

PERIGO: Risco de aprisionamento de crianças. Antes de deitar fora o seu antigo frigorífico ou congelador:

- Tire as portas.
- Deixe as prateleiras no lugar para que as crianças não possam subir facilmente para dentro.





O frigorífico deve ser desligado da fonte de alimentação elétrica antes da instalação de acessórios.

O material refrigerante e ciclopentano utilizados no frigorífico são inflamáveis. Portanto, quando se desligar o equipamento, o mesmo deve ser mantido longe de uma fonte de incêndio, evitando danos ambientais ou outro tipo de danos.

Para norma EN: Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do equipamento e compreendidos os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Crianças com idade entre os 3 e 8 anos podem carregar e descarregar alimentos dos aparelhos de refrigeração.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o eletrodoméstico.

PARA evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:

- A abertura da porta por longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que possam entrar em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpe os tanques de água, se não forem utilizados por 48 h; lave o sistema de água conectado a um suprimento de água se a água não for retirada por 5 dias. (nota 1)
- Armazene carne crua e peixe em recipientes adequados no refrigerador, para que não fique em contacto ou pingue em outros alimentos.
- Os compartimentos de comida congelada de duas estrelas  -- são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer sorvetes e fazer cubos de gelo. (nota 2)
- Os compartimentos de uma , duas  e três  estrelas não são adequados para o congelamento de alimentos frescos. (nota 3)
- Se o aparelho de refrigeração ficar vazio durante longos períodos, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor dentro do aparelho.
- Para os aparelhos sem compartimento de 4 estrelas: este aparelho de refrigeração não é adequado para congelar alimentos. (nota 4)

Nota 1,2,3,4: Confirme se é aplicável de acordo com o tipo de compartimento do produto.

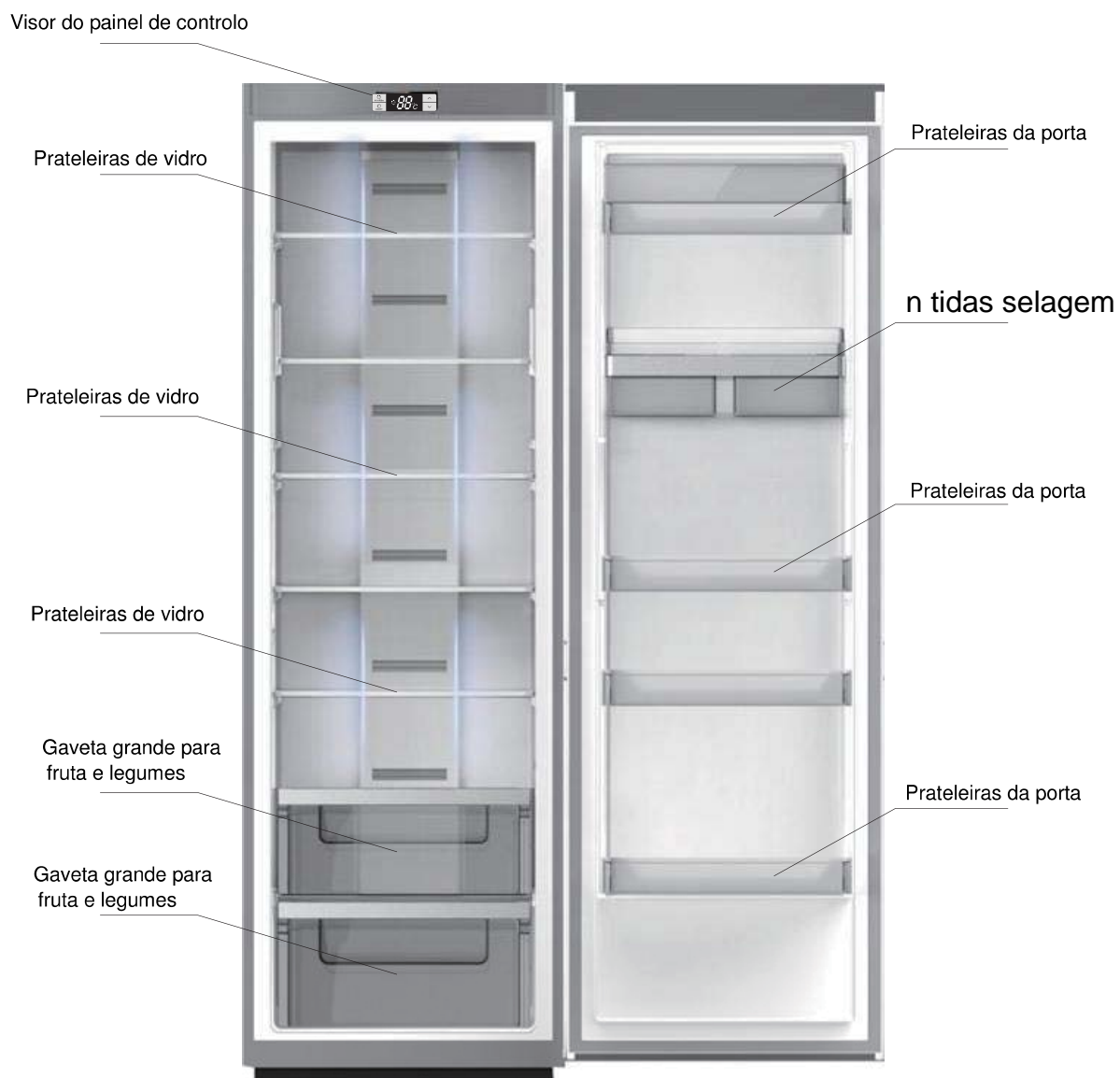
PARA um aparelho independente: Este aparelho de refrigeração não se destina a ser usado como um aparelho embutido.

A necessidade de, para portas ou tampas equipadas com fechaduras e chaves, as chaves deverem ser mantidas fora do alcance de crianças e não deverem ser deixadas nas imediações do aparelho de refrigeração, para evitar que as crianças fiquem fechadas lá dentro.

QUALQUER substituição ou manutenção das lâmpadas LED destina-se a ser feita pelo fabricante, e o seu agente de serviço ou pessoa qualificada semelhante.

Designação dos componentes

Algumas características e acessórios do frigorífico que adquiriu podem não coincidir com as ilustrações. Consulte a lista na embalagem do frigorífico.



Preparação antes de usar

Aviso

- Não utilize equipamentos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, excepto as soluções recomendadas pelo fabricante.
- Não utilize aparelhos eléctricos dentro das gavetas de alimentos, salvo os recomendados pelo fabricante.
- Os gases R600 e o ciclopentano utilizados, assim como os materiais que compõem o frigorífico são inflamáveis. Os aparelhos velhos devem ser isolados do fogo e não podem ser queimados.

Frigorífico novo

- Retire todos os materiais da embalagem antes de usar, incluindo a parte inferior dos suportes de esferovite e cartão do interior do aparelho;
- Use um pano macio e húmido para limpar o interior e exterior do frigorífico (adicione um pouco de detergente na água morna e depois utilize água limpa para limpar);
- A tomada deve ser com ligação à terra. O fio terra e o fio neutro devem ser distinguidos e não devem ser ligados entre si. Não utilize tomadas múltiplas com outros aparelhos eléctricos.

Transporte e instalação do frigorífico

Transporte

- Não vire, prenshe e agite o frigorífico. Ao mover, o ângulo de inclinação não deve exceder os 45°.
- Ao mover, não faça pressão excessiva na porta ou tampa superior, caso contrário pode deformar.
- Afaste ligeiramente a parte de trás do frigorífico (menos de 20°) para manter uma curta distância da parede.

Instalação

- Coloque o frigorífico Orima num local ventilado, fora do alcance de fontes de calor e da luz solar directa. Para evitar a oxidação ou a danificação do isolamento, não o coloque em locais húmidos e molhados.
- O topo do frigorífico não deve estar a menos de mínimo espaço do armário. A distância entre os lados não deve ser inferior a 1.5 cm.
- Coloque o aparelho num solo liso e firme (se não for estável, pode regular os pés).

Atenção

Certifique-se de que o cabo não está debaixo do frigorífico ou de outros artigos.

Antes de ligar o cabo, verifique se a voltagem corresponde à do aparelho.

Utilização correta do frigorífico

Certifique-se de que o frigorífico está instalado correctamente e de forma estável.

Esteja atento a todas as questões de segurança.

1. Ligue à tomada.

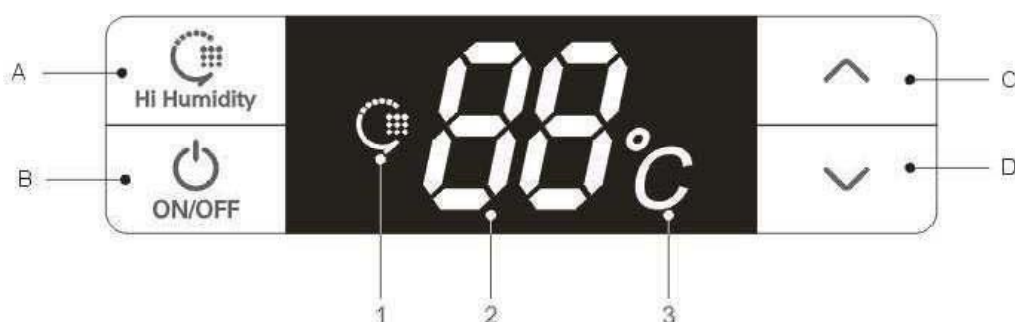
Depois de ligar à electricidade, entra em funcionamento.

2. Coloque os alimentos no frigorífico

Sugestão: depois de funcionar durante algum tempo, o frigorífico atinge a temperatura de armazenamento ou após a primeira paragem do compressor, coloque a comida para manter a frescura dos alimentos.

Nota: se alterar a temperatura ou colocar novos alimentos, a temperatura no interior das gavetas alcança o equilíbrio após algum tempo, determinado pelo grau de alteração de temperatura, pela temperatura ambiente, a frequência de abertura da porta, a quantidade de alimento entre outros factores.

Introdução de funções



1. Botões

- A. Humidade Alta: Modo de Humidade Alta
- B. Ligar/Desligar: ligar ou desligar o frigorífico
- C.∧: aumentar a temperatura
- D.v: diminuir a temperatura

2. Designação das funções do visor

- 1、 Indicador de humidade alta
- 2、 Dígitos indicadores da temperatura
- 3、 Temperatura (°C)

3. Visor

- Ligar pela primeira vez: todos os indicadores acendem durante três segundos, e soa o alarme de início. A temperatura padrão pré-definida é de

5°C.

- **Visor normal de funcionamento:**

Local do indicador de temperatura: quando há uma falha, mostra os códigos de erro por turno numa ordem de prioridade; se não houver erros, mostra a temperatura ajustada.

Indicador de Humidade Alta: acende quando o sistema está no Modo Humidade Alta.

- **Visor de controlo:**

1. Numa situação normal, não acende mais após trinta segundos sem abertura da porta ou sem accionar os botões de funcionamento;

2. Quando a porta está aberta, o visor está sempre ligado e desliga trinta segundos depois de fechar a porta.

3. Quando há uma falha e aparece "Código de falha", o visor acende por um tempo e depois desliga após trinta segundos (se o alarme tocar por um longo período de tempo, pressione qualquer tecla para cancelar o alarme);

4. Funcionamento

- **Ligar e desligar**

Sob o modo iniciar, pressione e segure o botão ligar/desligar (botão B) durante três segundos, toca o alarme de início e o sistema desliga imediatamente;

Sob o modo desligar, pressione e segure o botão ligar/desligar (botão B) durante três segundos, toca o alarme de início e o sistema liga imediatamente;

Pressione o botão ligar/desligar durante três segundos para desligar o sistema e o visor desliga. Salvo o botão ligar/desligar (botão B), as outras teclas não respondem, e o compressor, aquecedor de descongelação, a luz da porta e outras cargas param imediatamente; Pressione a tecla ligar/desligar durante três segundos para iniciar o sistema. Antes de começar, se o sistema estiver no modo de Humidade Alta, o indicador de Humidade Alta acende, ou, caso contrário, o visor indica a temperatura no interior do frigorífico (marcada da última vez) e todas as cargas serão executadas de acordo com as definições antes de desligar.

Todas as funções a seguir devem ser executadas no estado ligado.

- **Definição do Modo Humidade Alta**

Quando o sistema não estiver no modo Humidade Alta, pressione e segure o botão Humidade Alta (botão A) durante três segundos para iniciar esta função e acende o indicador luminoso.

Quando o sistema estiver no modo Humidade Alta, pressione e segure o botão Humidade Alta (botão A) durante três segundos para sair desta função e desliga o indicador luminoso.

Ao iniciar o modo de Humidade Alta, o frigorífico funciona sob este estado para melhorar a humidade relativa do ar no interior do mesmo.

- **Definir a temperatura do frigorífico**

Pressione os botões reguladores da temperatura \wedge (botão C) e \vee (botão D) para definir a temperatura e o indicador acende. Pode definir a temperatura de 2°C a 8°C (regulação de temperaturas não periódicas); Sai do estado de configuração em cinco segundos e entra em funcionamento (após cinco segundos de terminar a configuração, pressione o botão A ou B para validar).

5. Lâmpada

Ao abrir a porta, o indicador luminoso da porta acende. Quando fechar, o indicador luminoso desliga.

6. Dicas de abertura da porta e alarme de abertura da porta

Se a porta do frigorífico estiver aberta por 120 segundos, o alarme soa a cada 2 segundos até a porta ser fechada. Pressione qualquer tecla para cancelar o alarme de abertura da porta.

7. Memória de interrupção de energia e estado de primeira ligação

- Quando há uma interrupção de energia, o frigorífico pode memorizar o modo de funcionamento e estado automaticamente; Quando volta a energia, recupera o estado e executa o modo de funcionamento definido antes da interrupção.

- Estado da primeira ligação: a temperatura de refrigeração é de 5°C e não está no modo de Humidade Alta.

- Memória: inclui a temperatura de refrigeração, modo de "Humidade Alta" e contagem de horas de trabalho do compressor.

Por exemplo, se o sistema tiver uma falha de energia no estado de Humidade Alta, continua a trabalhar sobre este modo após a recuperação.

8. Aviso de temperatura alta do frigorífico

Quando a temperatura do frigorífico estiver acima dos 15°C durante seis horas, o alarme de temperatura alta liga. O alarme soa por segundo por dez vezes e, em seguida, dez vezes a cada trinta minutos, e o visor mostra o código de erro (E9); o alarme pára quando a temperatura for inferior a 10°C. Pressione qualquer tecla para cancelar o alarme (se ele não tocar após trinta minutos). Mas a exibição do código de erro não é cancelada, até ser resolvido.

9. Códigos de erro

Código de erro	Dica	Código de erro	Dica
E1	Falha no sensor de refrigeração	E6	Falha de comunicação
E4	Falha no sensor de descongelação	E9	Aviso de temperatura elevada no frigorífico
E7	Falha no sensor da temperatura ambiente	EC	Falha no circuito EEPROM

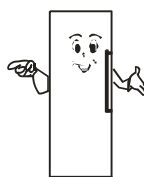
Nota: quando houver um erro, o sistema exibe todos os códigos de erro. O aviso é cancelado automaticamente ou é cancelado se pressionar qualquer tecla. Quando a falha acontece, é uma prioridade mostrar o código de erros até à recuperação, caso contrário a temperatura definida e o botão de congelação rápida não podem ser exibidos. Se for sempre exposto um erro e a recuperação automática falha, contacte o departamento de pós-venda ou pessoal de manutenção qualificado.

10. Descongelação

Pressione e segure os botões de regulação da temperatura \wedge e \vee por três segundos para entrar no modo de descongelação. A posição de cima do indicador LED de temperatura mostra sempre "3" e nada na posição de baixo. Quando entra no modo de forçar a descongelação, o compressor e o ventilador são interrompidos imediatamente. Quando o aquecedor do degelo é forçado a iniciar sob o modo forçar a descongelação ou as condições de descongelação estão satisfeitas, pressione e segure os botões de regulação da temperatura \wedge e \vee por três segundos para sair do modo forçar descongelação.

Pontos a ter em atenção

Não desmonte ou repare o frigorífico Orima. Contacte os agentes autorizados



pelo fabricante, para substituir os acessórios.

Use uma tomada com três fios (acima de 10A), com um fio terra que esteja correctamente ligado à terra.

Para evitar incêndio, não utilize solventes inflamáveis junto ao frigorífico.



Para evitar danos, incêndio e outros acidentes, não coloque produtos inflamáveis, explosivos, voláteis e fortemente corrosivo no frigorífico. **Para evitar a congelação, quebra e outras perdas, não coloque garrafas com líquidos ou recipientes de vidro nas gavetas de congelação.**

Para evitar que crianças fiquem feridas por ficarem presas no interior ou o



frigorífico cair, não permita que entrem ou subam para o mesmo.

Não coloque pesos sobre o frigorífico, caso contrário pode tombar facilmente



e causar danos.



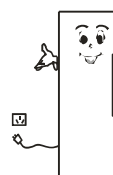
Não coloque alimentos em excesso no frigorífico.

Não abra a porta e gavetas por muito tempo ou frequentemente, caso



contrário diminui a eficiência e aumenta a carga de funcionamento.

Quando o frigorífico não está a funcionar normalmente ou é para eliminar,



corte a energia e informe o centro de serviço local.

Não salpique água na parte superior ou na parte de trás do frigorífico, caso contrário danifica o isolamento.

Atenção:

O frigorífico é para uso doméstico. De acordo com as normas nacionais, o frigorífico é para armazenar alimentos e não pode ser usado para outros fins tais como armazenar sangue, medicamentos, produtos biológicos, etc.

Manutenção

Limpeza

As poeiras atrás do frigorífico, bem como no chão, devem ser limpas periodicamente de forma a melhorar o efeito de arrefecimento e a economia de energia.

Verifique a borracha da porta regularmente para certificar de que não há detritos. Limpe-a com um pano macio humedecido em água e sabão ou detergente diluído em água.

O interior do frigorífico deve ser limpo regularmente para evitar odores.

Por favor, desligue o eletrodoméstico antes de limpar o interior, removendo todos os alimentos, bebidas, prateleiras, gavetas, etc.

Use um pano macio ou uma esponja para limpar o interior do frigorífico com duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio e um litro de água morna. Em seguida, lave com água e limpe. Após a limpeza abra a porta e deixe secar naturalmente antes de ligar. Nas áreas mais difíceis de limpar (zonas estreitas, brechas ou cantos) recomenda-se uma limpeza regular com um pano suave, uma esponja, etc., e quando necessário combinar com algumas ferramentas auxiliares (como varetas finas) para garantir que não se acumulem bactérias nessas áreas.

Não use sabão, detergente, bicarbonatos, spray de limpeza, etc., visto que podem causar odores no interior do frigorífico ou contaminar os alimentos.

Limpe a área de garrafeira, prateleiras e gavetas com um pano humedecido em água com sabão, detergente diluído na água, etc. Seque com um pano macio ou deixe secar ao ar.

Limpe a superfície externa do frigorífico com um pano suave humedecido em água com sabão, detergente diluído na água, etc, e depois passe um pano seco.

Não use esfregões, esfregões de aço inoxidável, escovas de arame, abrasivos (como pasta dos dentes), solventes orgânicos (como álcool, acetona, óleo de banana, etc.), água quente, produtos ácidos ou alcalinos, os quais podem danificar a superfície externa do frigorífico e o interior. Água quente e solventes orgânicos, como o benzeno, podem deteriorar ou danificar as zonas em plástico.

Não enxague diretamente com água ou outros líquidos durante a limpeza, de forma a evitar curtos circuito ou afetar o isolamento elétrico após imersão.

Não use os seguintes produtos para limpar o interior do frigorífico:



- Detergentes alcalinos ou detergentes alcalinoscentes (podem danificar o revestimento interno e os componentes de plástico)
- Detergentes em pó, benzina, álcool, etc. (podem danificar as peças de plástico)
- Se óleo ou temperos alimentares salpicarem a superfície externa do refrigerador, limpe imediatamente (podem danificar as peças de plástico)

Lâmpadas e substituição

Se a lâmpada fundir, entre em contacto com profissionais para a sua substituição.

Não utilização

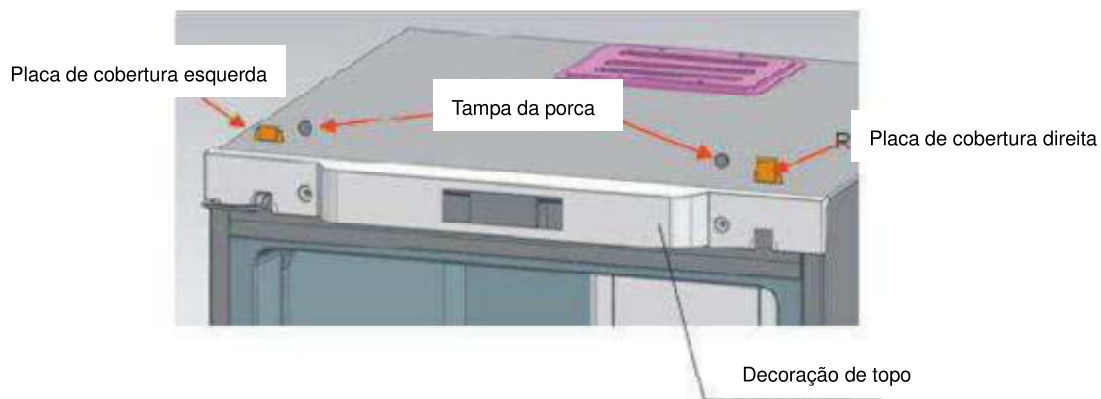
Não utilização durante um longo período de tempo: Desligue a ficha da tomada para evitar choque eléctrico ou incêndio, devido ao envelhecimento do cabo de alimentação; limpe o interior do frigorífico; Abra a porta por um tempo e feche-a depois do interior estar completamente seco.

Falha de energia: reduza o número de aberturas o máximo possível; é melhor não colocar alimentos frescos.

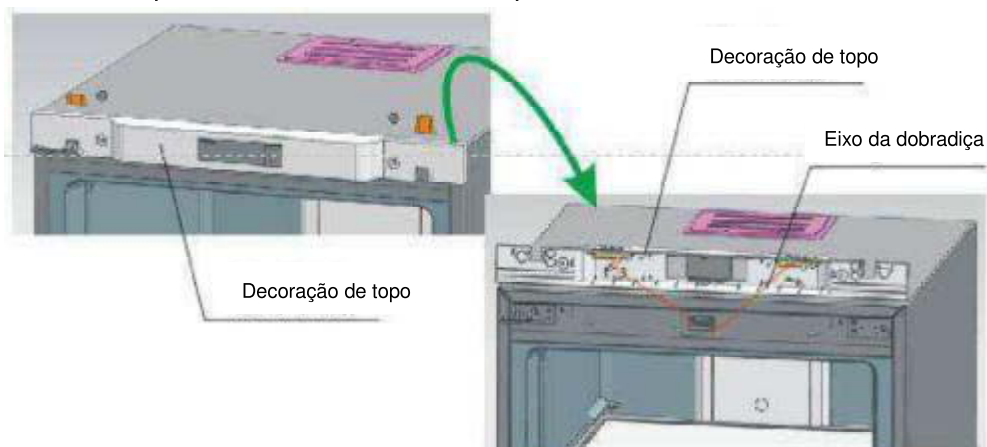
Eliminação: Elimine o aparelho quando já não o usar, a porta deve ser retirada para que as crianças não fiquem fechadas por acidente.

Mudar a porta reversível

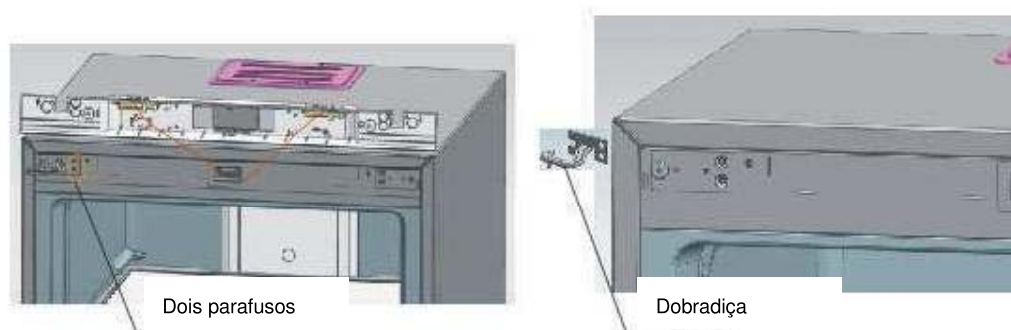
- 1、 Retire as duas tampas das porcas e as duas placas da cobertura das dobradiças do topo (abrir a porta para a direita)



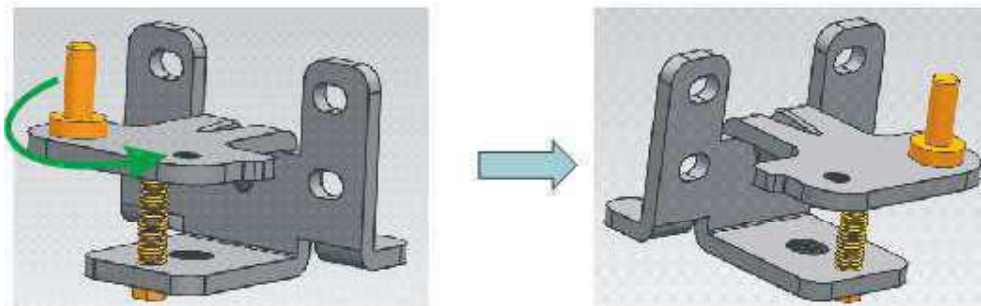
- 2、 Retire os componentes decorativos do topo.



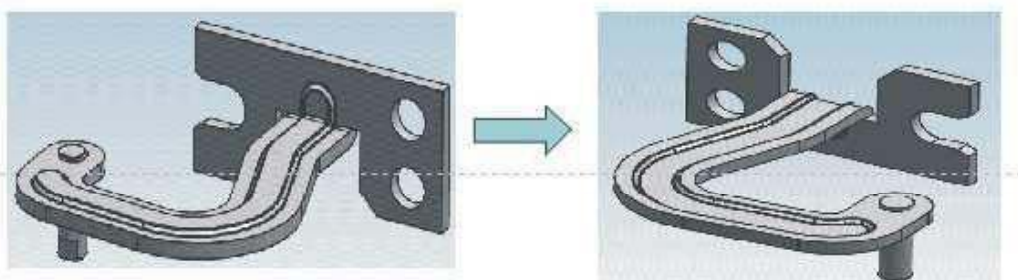
- 3、 Remova os dois parafusos fixos com as dobradiças, retire as dobradiças de um lado e desmonte a porta ao mesmo tempo. Tire as dobradiças da porta.



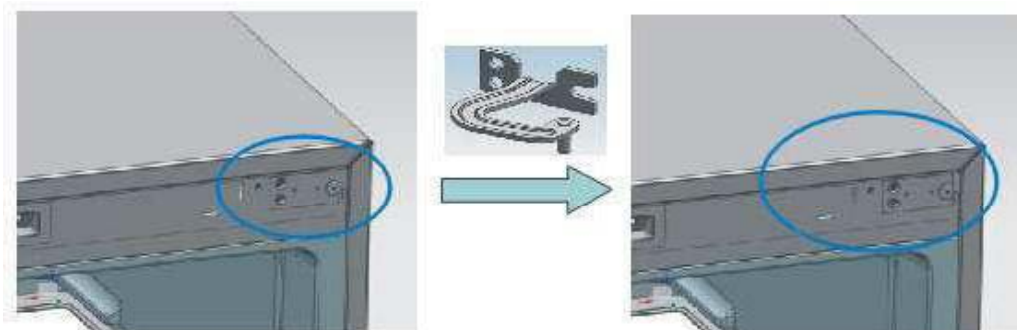
- 4、 Monte o eixo da dobradiça inferior: desmonte o eixo original da dobradiça e monte-o de acordo com a posição do gráfico.



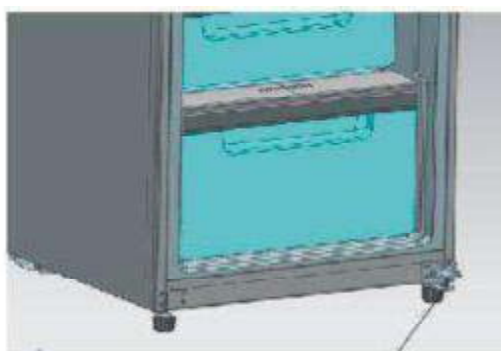
- 5、 Monte o eixo superior das dobradiças: desmonte o eixo da dobradiça e monte girando-a da outra extremidade do furo do parafuso.



- 6、 Instale as dobradiças superiores fixas ao pé (à esquerda) no lado direito.

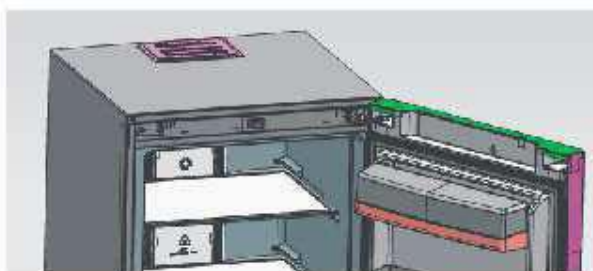


7、 Instale a dobradiça inferior no lado direito do frigorífico.

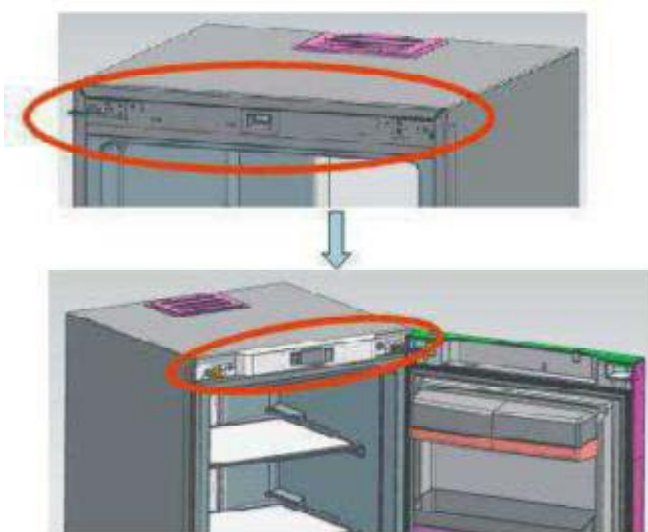


Dobradiça inferior

8、 Instale as dobradiças superiores nos furos relativos à direita (em cima da porta). Em seguida, coloque a porta nas dobradiças inferiores, pressione as dobradiças superiores nas pernas das dobradiças fixas e fixe as dobradiças superiores.

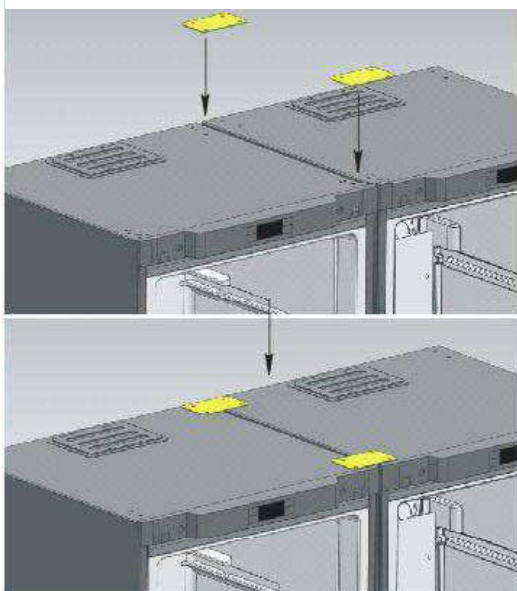


9、 Instale a decoração de topo, coberturas de porcas e de dobradiças.

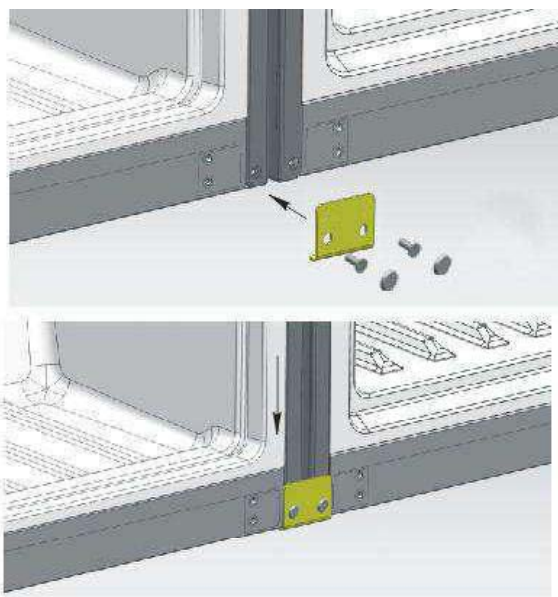


GUIA DE UNIÃO DO CONGELADOR E DO FRIGORÍFICO ORIMA - OPCIONAL

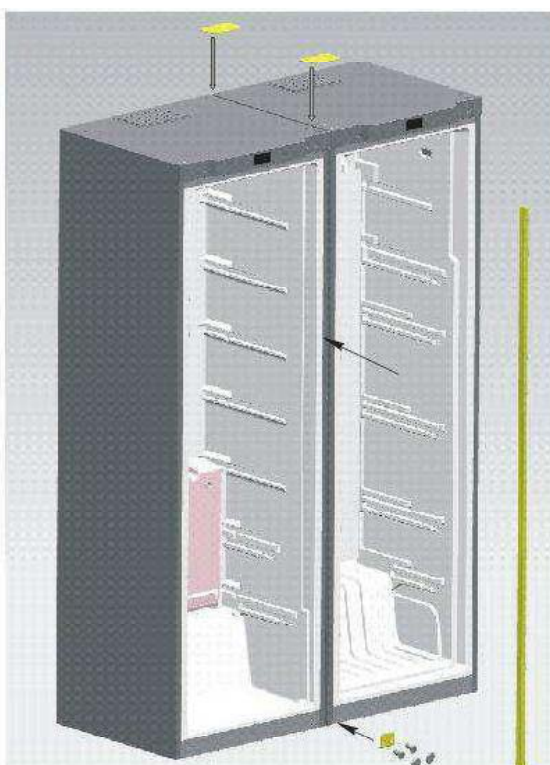
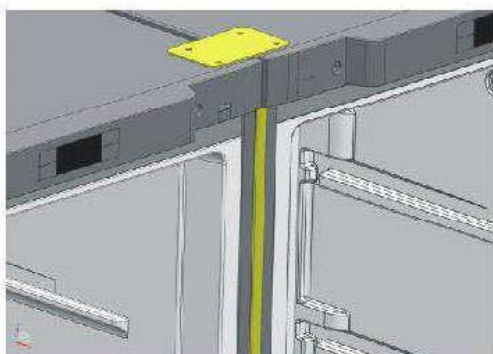
Passo 1: Coloque os dois aparelhos juntos com a única diferença de 10 mm. Fixe a dobradiça como indicado na figura.



Passo 2: Instale a dobradiça inferior de ligação na parte inferior dos dois aparelhos.



Passo 3: Coloque a barra entre os dois aparelhos. A ligação está concluída.



Resolução de problemas

Antes de solicitar assistência técnica, leia o seguinte quadro:

Ocorrência	Causas e verificar
Não funciona	<ul style="list-style-type: none">• Não está ligado à energia eléctrica ou está desligado da tomada• Voltagem muito fraca
Refrigeração fraca	<ul style="list-style-type: none">• Regulação da temperatura é elevada• Muitos alimentos armazenados• Comida quente• Abertura frequente da porta• Porta mal fechada• Fonte de calor próxima
Muitos ruídos	<ul style="list-style-type: none">• Chão desnivelado e instável• Instalação correcta dos acessórios.
Odores estranhos	<ul style="list-style-type: none">• Não embalamento de alimentos odoríferos• Alimentos estragados• Falta de limpeza do interior

Se a situação persistir depois de verificar todas as questões acima, entre em contacto com o departamento de pós-venda da nossa empresa.

Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído por pessoal de manutenção, nomeado pela nossa empresa por razões de segurança.

Fenómeno de não-falha

Dentro dos tubos capilares, o refrigerante flui muito rápido e, por vezes, leva algumas bolhas de ar que podem causar ruídos irregulares na entrada. Se o frigorífico está sob o estado de **refrigeração-rápida**, ao abrir produz o som do vento, que é o som de rotação de alta velocidade do ventilador.

Quando a humidade do ar é relativamente alta, as áreas em torno da porta podem ficar húmidas e pode limpá-las com um pano seco.

Frigorífico velho:



Este símbolo indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser levado para os locais de recolha adequados para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Garantindo que este produto é correctamente eliminado, ajuda a prevenir consequências negativas para o ambiente e saúde pública, que poderiam acontecer se este produto fosse eliminado de modo incorrecto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor, contacte as autoridades locais, a empresa de reciclagem ou a loja onde comprou o produto.

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range °C
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

Temperado estendido: 'Este aparelho de refrigeração destina-se a ser usado a temperaturas ambientais variando entre 10 °C a 32 °C';

Temperado: 'Este aparelho de refrigeração destina-se a ser usado a temperaturas ambientais variando entre 16 °C a 32 °C';

Subtropical: 'Este aparelho de refrigeração destina-se a ser usado a temperaturas ambientais variando entre 16 °C a 38 °C';

Tropical: 'Este aparelho de refrigeração destina-se a ser usado a temperaturas ambientais variando entre 16 °C a 43 °C'.

As peças encomendadas na tabela seguinte podem ser adquiridas do canal EDESA:

Peça Encomendada	Fornecido por	Tempo Mínimo Requerido para a Provisão
termóstatos	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
sensores de temperatura	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
placas de circuito impresso	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
fontes luminosas	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
maçanetas da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
dobradiças da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
bandejas	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
cestas	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ser lançado no mercado
anel de vedação da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 10 anos após o último modelo ser lançado no mercado

1.Attention



Danger : risque d'incendie / matières inflammables

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires, telles que les cuisines de personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ; les maisons de ferme et par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ; environnements de type chambres d'hôtes; restauration et applications similaires non destinées à la vente au détail.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout risque.

Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosol contenant un propulseur inflammable dans cet appareil.

L'appareil doit être débranché après utilisation et avant de procéder à la maintenance de l'appareil par l'utilisateur.

AVERTISSEMENT : Maintenez les orifices de ventilation, dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure intégrée, à l'écart de tout obstacle.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage que ceux recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT : Ne pas endommager le circuit de réfrigérant.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de stockage des aliments de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

AVERTISSEMENT : Veuillez abandonner le réfrigérateur conformément aux réglementations locales car il utilise des gaz inflammables et du réfrigérant.

AVERTISSEMENT : lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.

AVERTISSEMENT : Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

N'utilisez pas de rallonges ni d'adaptateurs non mis à la terre à deux broches.

DANGER : Risque de piégeage de l'enfant. Avant de jeter votre vieux réfrigérateur ou congélateur :

-Enlevez les portes.

-Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l'intérieur.

Le réfrigérateur doit être débranché de la source d'alimentation électrique avant de tenter l'installation de l'accessoire.

Le matériau réfrigérant et le cyclopentane moussant utilisés pour le réfrigérateur sont inflammables. Par conséquent, lorsque le réfrigérateur est mis au rebut, il doit être tenu éloigné de toute source d'incendie et récupéré par une entreprise de récupération spéciale ayant les qualifications requises autres que la mise au rebut par combustion, afin d'éviter des dommages environnementaux ou tout autre dommage.

Pour la norme EN: Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une surveillance ou des instructions pour utiliser cet appareil de manière sûre et comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger des appareils de réfrigération.

Pour la norme IEC: Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si une personne responsable leur a donné la supervision ou les instructions nécessaires à son utilisation pour leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

POUR éviter la contamination des aliments, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Si la porte est ouverte pendant de longues périodes, cela peut entraîner une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec la nourriture et les systèmes d'évacuation d'eau accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h. Rincez le système d'eau connecté à l'alimentation en eau si l'eau n'a pas été utilisée pendant 5 jours. (note 1)
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur, de manière à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments et qu'aucun liquide ne puisse s'écouler sur les autres aliments.
- Les compartiments pour aliments surgelés avec deux étoiles ****** conviennent à l'entreposage d'aliments précongelés, au stockage ou à la fabrication de la glace et des glaçons. (note 2)
- Les compartiments avec une *****, deux ****** ou trois étoiles ******* ne conviennent pas pour la congélation d'aliments frais. (note 3)
- Si vous laissez le réfrigérateur vide pendant de longues périodes, veuillez l'éteindre, le dégivrer, le nettoyer, le sécher et laisser la porte ouverte pour empêcher la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.
- Pour les appareils ne disposant pas de compartiment avec 4 étoiles : ce réfrigérateur ne convient pas à la congélation des denrées alimentaires. (note 4)

Notes 1,2,3,4 : Veuillez vérifier si cela s'applique à votre appareil en fonction de son type de compartiment.

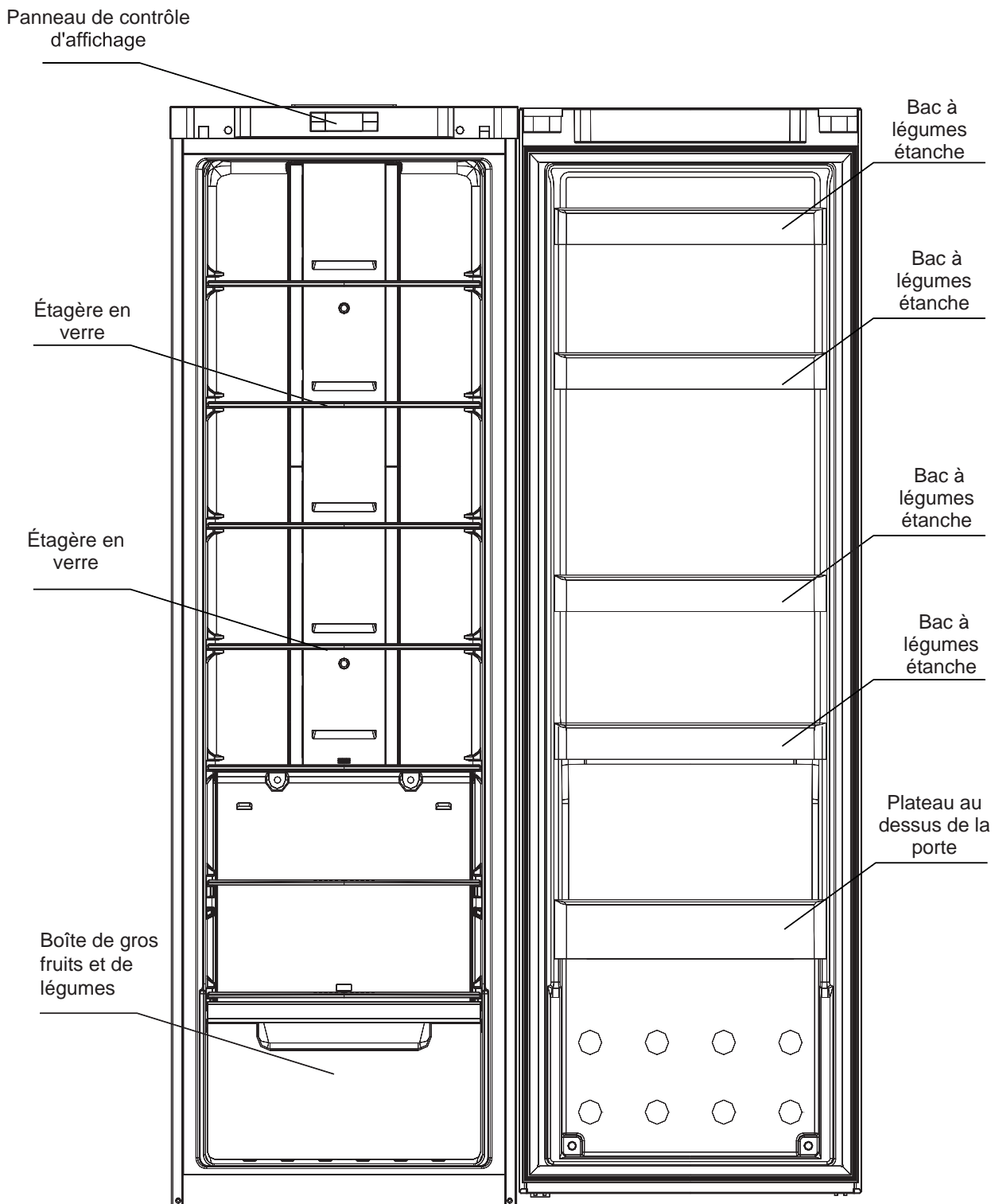
CONCERNE les appareils en pose libre : ce réfrigérateur n'a pas été conçu pour être utilisé comme appareil encastré.

Il est important que, pour les portes ou couvercles équipés de serrures et de clés, les clés soient conservées hors de la portée des enfants et non à proximité du réfrigérateur, afin d'éviter que les enfants ne soient enfermés dans l'appareil.

TOUT remplacement ou entretien des lampes LED doit être exécuté par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire.

Nom des composantes

Tout en nous excusant du fait que certaines fonctionnalités et certains accessoires du réfrigérateur que vous avez acheté pourraient être différents des illustrations, nous vous prions de vous référer à la liste d'emballage contenu dans le réfrigérateur.



Préparation avant l'utilisation

Avertissement

- N'utilisez pas les appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage en dehors de ceux recommandés par le fabricant.
- En dehors des types recommandés par le fabricant, n'utilisez pas les appareils électriques à l'intérieur du produit.
- Le réfrigérateur est fourni avec le réfrigérant R600a et le matériel de mousse de cyclopentane, les deux sont des matériaux combustibles. Les vieux réfrigérateurs doivent être éloignés du feu. Il est également interdit de les brûler

Nouveau réfrigérateur

- Enlevez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation, y compris le nettoyeur de la partie inférieure, les coussins en mousse et le papier gommé à l'intérieur ;
- Utilisez un chiffon de nettoyage doux et humide pour essuyer l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur (ajouter un peu de détergent dans l'eau chaude. Utilisez de l'eau propre pour nettoyer) ;
- Préparez un récipient séparé mis à la terre avec deux polarités. Ne partagez pas la prise multifonction avec d'autres appareils électriques ;
- Branchez le câble de mise à la terre. L'électrode de la prise de terre doit être équipé d'un fil de mise à la terre fiable.

Transport et disposition du réfrigérateur

Transport

- Évitez d'inverser, de plier, d'appuyer et de secouer le réfrigérateur. Lorsque vous déplacez le réfrigérateur, l'angle d'inclinaison ne doit dépasser 45°.
- Lors du déplacement, n'exercez pas une grande pression sur la porte ou sur la partie supérieure. Dans le cas contraire, il pourrait avoir une déformation.
- Poussez légèrement le réfrigérateur vers l'arrière, □ moins de 20° □ à une courte distance.

Disposition

- Placez le réfrigérateur dans un endroit ventilé, loin de toute source de chaleur et de la lumière directe du soleil. Pour éviter la rouille ou réduire le résultat d'isolation, ne placez pas l'appareil dans un endroit humide et arrosé.
- L'espace supérieure du réfrigérateur ne doit pas dépasser certain espace. La distance entre les deux côtés ne doit pas être inférieure à 1.5 cm. La distance par rapport au mur ne doit pas dépasser 75 mm afin de facilement ouvrir, fermer la porte et disperser la chaleur.
- Placez le réfrigérateur sur un sol plat et solide. (Si l'appareil n'est pas stable, vous pouvez ajuster les pieds de réglage)

Application correcte du réfrigérateur

Attention

Assurez-vous que la ligne électrique n'est pas pressée par le réfrigérateur ou d'autres articles. Avant de brancher la ligne électrique, assurez-vous que la plage de tension du réfrigérateur est similaire à celle de l'alimentation électrique.

Assurez-vous que le réfrigérateur est correctement placé et est stable.

Tenez compte de toutes les questions de sécurité nécessitant une attention particulière.

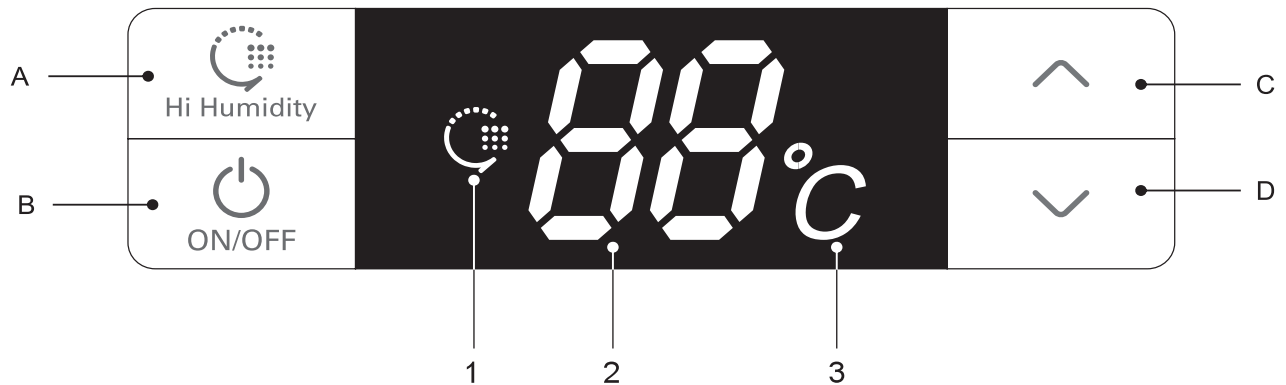
1. Branchez l'électricité

Après avoir branché l'électricité, l'appareil entre en mode ex usine.

2. Introduisez les aliments dans le réfrigérateur

Suggestion : Après avoir fonctionné pendant un certain temps, le réfrigérateur atteindra la température de stockage ou après le premier arrêt du compresseur, mettez la nourriture dans le réfrigérateur afin de maintenir la fraîcheur.

Remarque : Si la température définie est modifiée ou si les aliments sont ajoutés, la température à l'intérieur de la boîte atteindra l'équilibre au bout d'un certain temps déterminé par le degré de modification de la température, la température de l'environnement ambiant, la fréquence d'ouverture, la quantité d'aliments contenus dans le réfrigérateur...



1. Touches

- A: Humidité élevée : Mode d'humidité élevée
- B. MISE EN MARCHÉ / ARRÊT : Mise en marche ou arrêt du système
- C. ^: augmenter la température de la chambre de refroidissement
- D. v: diminuer la température de la chambre de refroidissement

2. Noms des fonctions de l'écran d'affichage

1. Chiffre d'humidité élevée
2. Température région digitron
3. Chiffre de température (°C)

3. Commande d'affichage

- Première mise en marche : Tout brille pendant trois secondes. La sonnerie de démarrage déclenche. La température par défaut de la chambre de refroidissement est de 5°C.
- Affichage du fonctionnement normal : Affichage de la température de la région : En cas de panne, les codes d'échec sont affichés par ordre de priorité. S'il n'y a pas de panne, c'est la température définie qui s'affiche. Chiffre d'humidité élevée : Brille lorsque le système est en mode d'humidité élevée.
- **Commande d'affichage :**
 - 1, Dans l'un ou l'autre cas, l'appareil ne brille plus au bout de trente secondes sans ouverture et fonctionnement de touche ;
 - 2, Lorsque la porte est mode ouverture, l'affichage s'allume tout le temps et s'arrête trente secondes après la fermeture de la porte.
 - 3, En cas de panne survenu en "code d'échec", l'écran brille une fois et s'arrête au bout de trente secondes (si la sonnerie sonne depuis un bon bout de temps, appuyez sur n'importe quelle touche pour annuler la sonnerie d'échec) ;

4. Fonctionnement du mode utilisateur

• Mise en marche et arrêt

En mode de démarrage, appuyez et maintenez la touche marche / arrêt (touche B) pendant trois secondes. La sonnerie de démarrage sonne et le système s'arrête immédiatement ;

En mode d'arrêt, appuyez et maintenez la touche marche / arrêt (touche B) pendant trois secondes. La sonnerie de démarrage sonne et le système s'arrête immédiatement.

Appuyez sur la touche MISE EN MARCHÉ / ARRÊT pendant trois secondes pour arrêter le système et l'écran d'affichage disparaîtra. Excepté la touche MISE EN MARCHÉ / ARRÊT (touche B), les autres touches cesseront de fonctionner. Le compresseur, la lampe de la porte et les autres charges arrêteront de fonctionner immédiatement ;

Appuyez sur la touche MISE EN MARCHÉ / ARRÊT pendant trois secondes pour démarrer le système. Avant le démarrage, si le système est en mode humidité élevé, le chiffre de température élevée brille, dans le cas contraire, le système brillera uniquement à la température définie et toutes les charges fonctionneront au mode défini avant l'arrêt.

Toutes les fonctions suivantes doivent être actives dans le mode de démarrage.

• Mode d'humidité élevée

Lorsque le système n'est pas en mode d'humidité élevée, appuyez et maintenez la touche humidité élevée (touche A) pendant trois secondes pour démarrer le mode d'humidité élevée et le chiffre correspondant va s'afficher. Lorsque le système est en mode d'humidité élevée, appuyez et maintenez la touche humidité élevée (touche A) pendant trois secondes pour démarrer le mode d'humidité élevée et le chiffre correspondant ne va plus s'afficher .

Lors du démarrage du mode d'humidité élevée, la chambre de refroidissement fonctionnera en mode d'humidité élevée afin d'améliorer l'humidité relative de l'air à l'intérieur de la chambre de refroidissement.

• Définir la température de la chambre de refroidissement

Appuyez sur les touches de réglage de la température A (Touche C) et V (Touche D) pour définir la température à l'intérieur de la chambre de refroidissement et la température définie doit briller. L'intervalle de réglage se situe entre 2°C et 8°C (réglage de la température non- périodique). Au bout de cinq secondes, il quitte le système et le réglage prend effet, (après avoir terminé le réglage au bout de cinq secondes, appuyez sur les touches A ou B pour confirmer le réglage manuel et valider le réglage.)

5. Contrôle de la lampe d'éclairage

Lorsque la porte de la chambre de refroidissement est ouverte, la lampe d'éclairage qui s'y trouve brille. Lorsque la porte de la chambre de refroidissement est fermée, la lampe d'éclairage qui s'y trouve s'éteint.

6. Indice d'ouverture de porte et contrôle d'alarme d'ouverture de porte

Si la porte de la chambre de refroidissement du réfrigérateur est restée ouverte pendant 120 secondes, la sonnerie d'avertissement va sonner et continuera toutes les 2 secondes jusqu'à ce que la porte soit fermée. Appuyez sur n'importe quelle clé pour annuler l'avertissement d'ouverture de la porte.

7. Mémoire d'interruption d'énergie et mise en marche initiale

- En cas de coupure de courant, le réfrigérateur enregistre le mode de fonctionnement et l'état en cours automatiquement. Lorsque le courant est rétabli, l'appareil rentre dans l'état avant la coupure et fonctionne dans le mode défini avant l'interruption.
- État de mise en marche initial : La température définie de la chambre de refroidissement est +5°C et le système n'est pas en mode d'humidité élevée.
- Mémoire : comprend la température définie de la chambre de refroidissement, le mode d'humidité élevée et les heures de fonctionnement cumulées du compresseur.

À titre d'exemple, s'il y a panne en mode d'humidité élevée, l'appareil continuera à fonctionner en mode "humidité élevée" une fois le retour à la normale.

8. Avertissement de température élevée de la chambre de refroidissement

Lorsque la température de la chambre de refroidissement est au dessus de 15°C pendant six heures, l'avertissement de température élevée sonne. La sonnerie sonne par seconde dix fois et ensuite sonne dix fois toutes les trente minutes. L'affichage de la température de la région affiche le code d'échec (E9), la sonnerie s'arrête lorsque la température de la chambre de refroidissement est inférieure à 1°C. Appuyez sur n'importe quelle touche pour annuler la sonnerie d'avertissement (si elle ne sonne pas toutes les trente minutes). Le code d'échec affiche l'état s'il n'est pas annulé jusqu'à ce que l'échec soit résolu.

9. Indice d'échec

Code d'échec	Indice	Code d'échec	Indice
E1	Défaillance du capteur du refroidisseur	E6	Défaillance de communication
E4	Défaillance du capteur du refroidisseur de dégivrage	E9	Avertissement de température élevée de la chambre de refroidissement
E7	Défaillance du capteur de la température ambiante	EC	Défaillance du circuit EEPROM

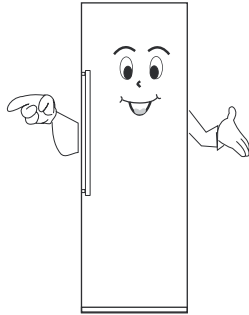
Remarque : En cas de défaillance, le système affiche tous les codes d'échec de l'appareil. L'avertissement sera automatiquement annulé après la correction de la panne. Vous pouvez également appuyer sur n'importe quelle touche pour annuler l'avertissement. En cas de défaillance, il est prioritaire d'afficher le code d'échec jusqu'à la correction. Dans le cas contraire, la température définie et l'état d'humidité élevée ne peuvent pas s'afficher. Si une défaillance est affichée et la correction automatique échoue à chaque fois, veuillez contacter le département du service après-vente ou un personnel d'entretien professionnel.

10. Forcer le dégivrage

Appuyez et maintenez les touches de réglage de la température A et V pendant trois secondes pour entrer dans le mode de dégivrage forcé. La position élevée de la température de la région LED affiche toujours 3 sans aucun affichage en position inférieure. Lorsque vous choisissez le mode de dégivrage forcé, le compresseur s'arrête immédiatement. Lors du fonctionnement en mode de dégivrage forcé ou lorsque le mode en cours est satisfaisant, appuyez et maintenez les touches de réglage de la température A et V pendant trois secondes pour quitter le mode de dégivrage forcé.

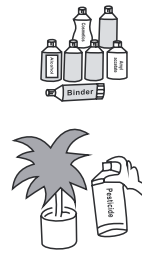
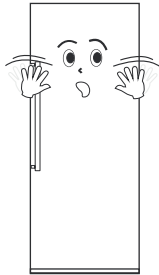
Questions nécessitant une attention

Évitez de démonter ou de réparer de façon arbitraire. Choisissez les centres de réparation désignés par le fabricant pour remplacer les accessoires.

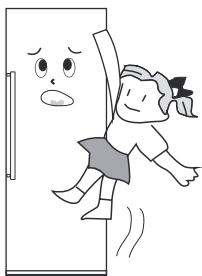


Utilisez une prise standard professionnelle à trois trous (supérieure à 10A). La prise de mise à la terre doit être appropriée.

Pour éviter l'incendie, évitez d'utiliser les solvants combustibles à proximité du réfrigérateur.

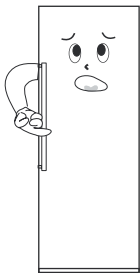
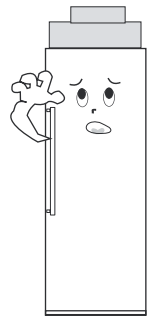


Afin d'éviter la destruction, l'incendie ou d'autres accidents, n'introduisez aucun combustible, aucune matière explosive, volatile ou grandement corrosive dans le réfrigérateur. Afin d'éviter la congélation, la rupture ou d'autres pertes, évitez de mettre les bouteilles contenant des liquides ou des récipients scellés dans la boîte de réfrigération.



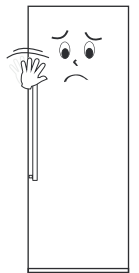
Afin d'éviter un dommage accidentel causé par la fermeture d'un enfant à l'intérieur du réfrigérateur ou la chute de l'appareil, ne permettez pas aux enfants d'entrer ou de grimper sur le réfrigérateur.

Évitez de mettre les éléments lourds dans le réfrigérateur, dans le cas contraire, cela pourrait facilement tomber et causer des dommages.

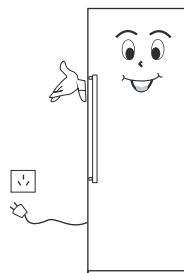


Évitez de mettre une grande quantité d'aliments dans le réfrigérateur.

Évitez d'ouvrir la porte et les tiroirs pendant un bon bout de temps ou fréquemment. Dans le cas contraire, l'efficacité de l'appareil sera affaiblie et la charge de fonctionnement sera plus grande.



Lorsque le réfrigérateur n'est pas en mode de fonctionnement normal ou endommagé, veuillez couper l'alimentation et informer le centre de service local.



Évitez d'asperger l'eau sur la partie supérieure ou inférieure du réfrigérateur. Dans le cas contraire, l'effet d'isolation serait réduit.

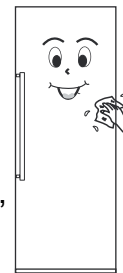
Attention:

Le produit est un réfrigérateur domestique. Selon les normes nationales, le réfrigérateur domestique est utilisé uniquement pour stocker les aliments. Il ne peut pas être utilisé à d'autres fins notamment le stockage du sang, des médicaments, des produits biologiques...

Entretien du réfrigérateur

Nettoyage

- Les poussières derrière le réfrigérateur et sur le sol doivent être nettoyées à temps pour améliorer l'effet de refroidissement et les économies d'énergie.
- Vérifiez régulièrement le joint de la porte pour vous assurer qu'il n'y a pas de débris. Nettoyez le joint de la porte avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué.
- L'intérieur du réfrigérateur doit être nettoyé régulièrement pour éviter les odeurs.
- S'il vous plaît éteindre avant de nettoyer l'intérieur, retirez tous les aliments, boissons, étagères, tiroirs, etc.
- Utilisez un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'intérieur du réfrigérateur, avec deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et une pinte d'eau tiède. Puis rincez à l'eau et essuyez. Après le nettoyage, ouvrez la porte et laissez-la sécher naturellement avant de la retourner.
- Pour les espaces difficiles à nettoyer angles, parties étroites... il est recommandé de les essuyer régulièrement avec un chiffon doux, brosse douce... et quand cela est nécessaire en combinant ceux-ci avec des outils accessoires comme des petites baguettes pour s'assurer qu'il n'y ait aucune accumulation de bactéries dans ces endroits.
- Ne pas utiliser de savon, détergents de poudre abrasive, de nettoyants spray... Cela pourrait causer des odeurs dans le réfrigérateur qui pourraient se transmettre aux aliments.
- Nettoyer le support bouteilles, les étagères et les tiroirs avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau savonneuse ou un détergent dilué. Sécher avec un chiffon doux ou laisser sécher à l'air libre.
- Essuyer la surface extérieure du réfrigérateur avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau savonneuse ou un détergent dilué... et ensuite l'essuyer pour le sécher.
- Ne pas utiliser de brosses dures, d'ustensiles de nettoyage en acier, de brosses métalliques, de produits abrasifs (comme de la pâte dentifrice) de solvants organiques (comme de l'alcool Acétone, Huile de banana...), d'eau bouillante, d'acides ou de solutions alcalines qui pourraient causer des dommages sur la surface du réfrigérateur et l'intérieur. L'eau bouillante et les solvants organiques comme le benzène peuvent déformer ou endommager les parties plastiques.
- Ne pas rincer directement avec de l'eau ou d'autres liquides pour éviter les courts-circuits ou affecter la partie électrique de l'appareil après une immersion.



Lampes et remplacement

En cas de défaillance de la lampe d'éclairage, veuillez contacter un personnel professionnel pour un service à domicile.

Arrêt

Inutilisation pendant Veuillez débrancher pour éviter un choc électrique ou un incendie causé(e) par l'usure du câble d'alimentation. Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur, ouvrez la porte pendant un certain temps et refermez-la une fois la partie intérieure correctement séchée.

Panne électrique

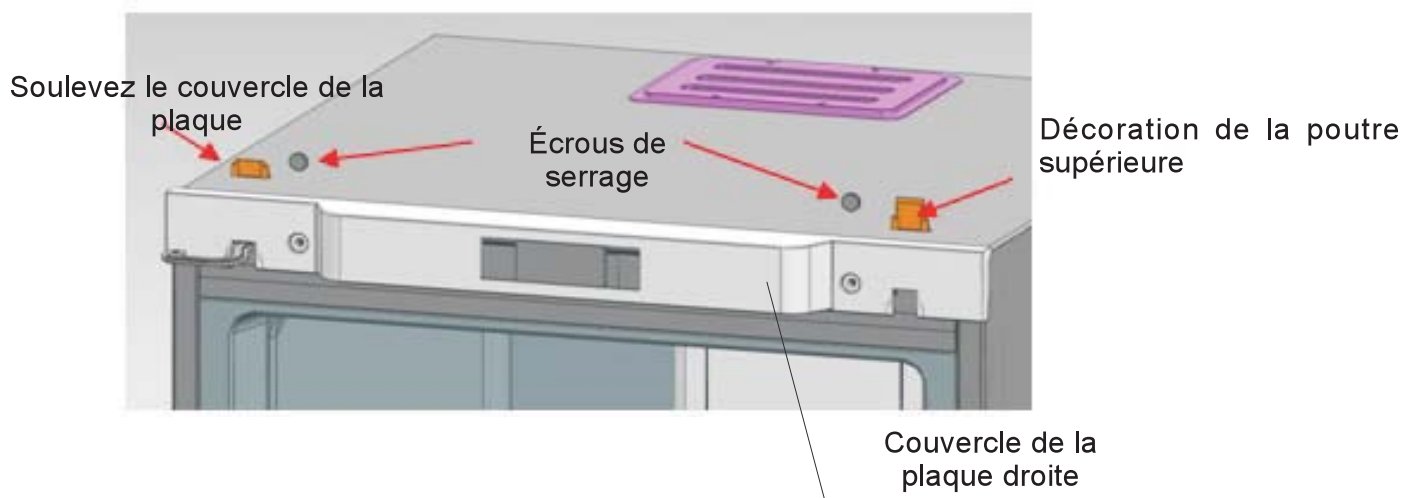
Réduisez les temps d'ouverture autant que faire se peut. Il serait mieux de ne pas y introduire des aliments frais.

Mise au rebut:

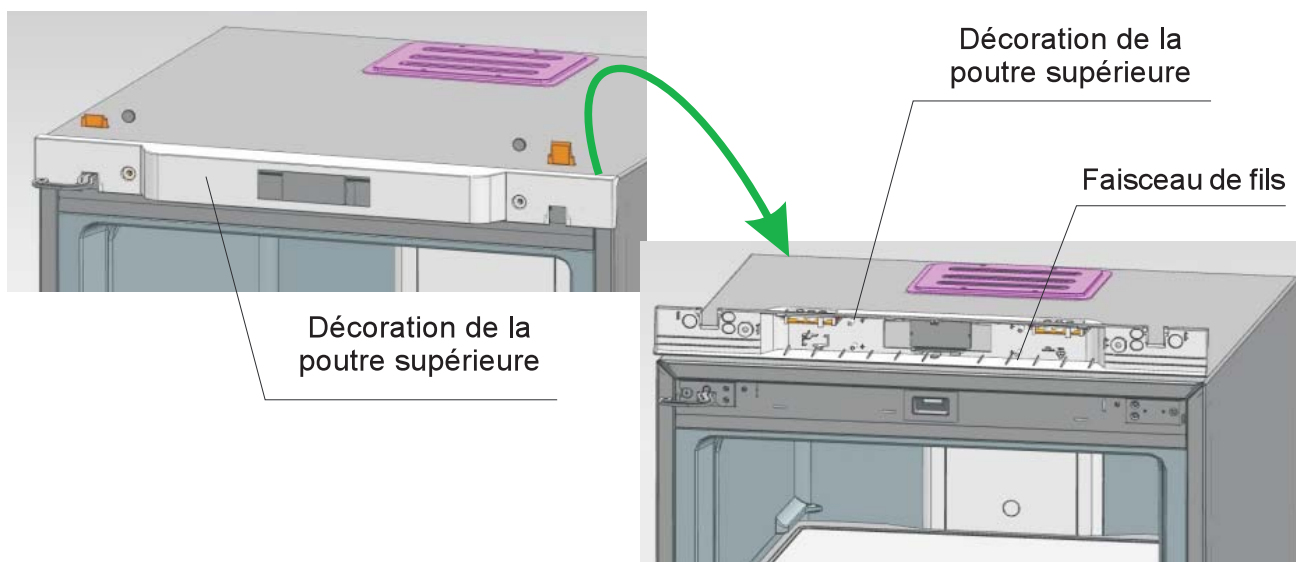
Lors de la mise au rebut des réfrigérateurs non utilisés, les joints de la porte doivent être retirés afin que les enfants ne se bloquent pas dans l'appareil par accident.

Changement de la porte gauche-droite

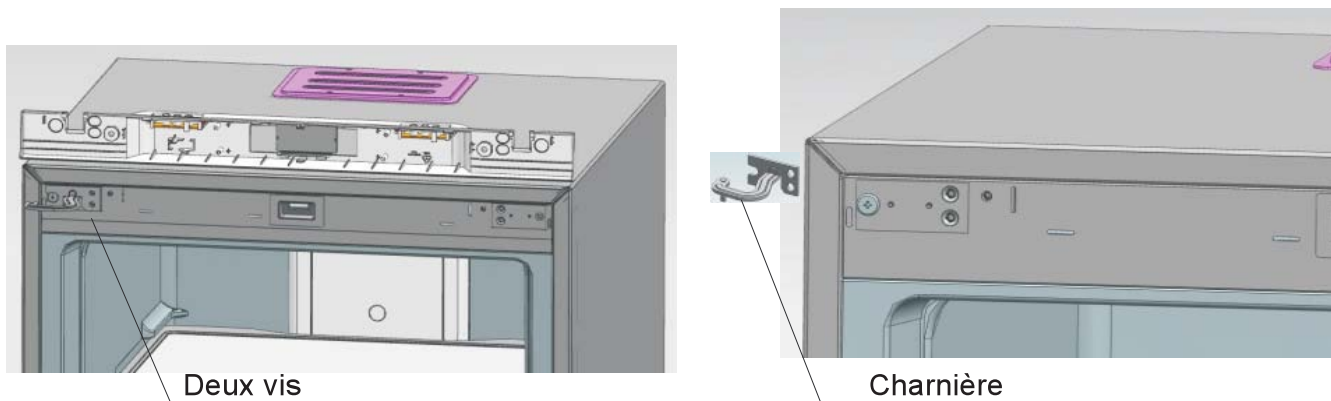
1. Retirez les deux écrous de serrage et les deux couvercles des lames de charnière de la poutre supérieure (ouvrez la porte vers la droite)



2. Retirez les composantes de décoration de la poutre supérieure

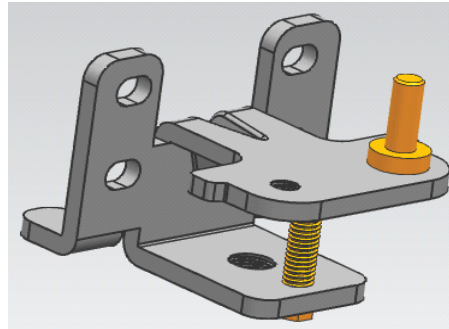
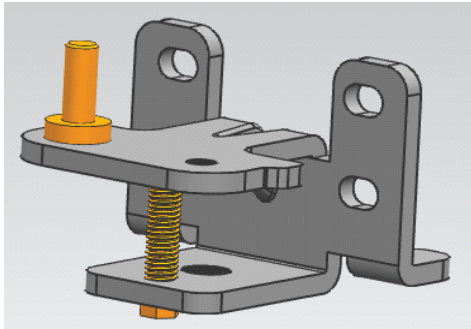


3. Retirez les deux vis fixés avec les charnières, ensuite retirez les charnières d'un côté et enlevez la porte en même temps. Retirez enfin les charnières de la porte.

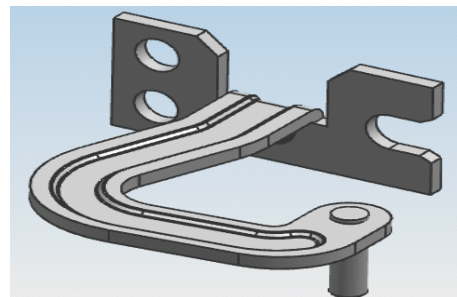
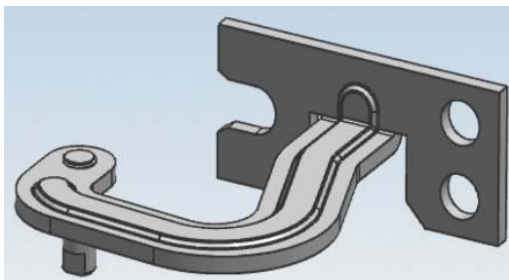


Changement de la porte gauche-droite

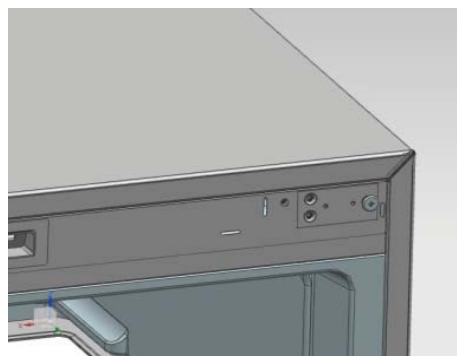
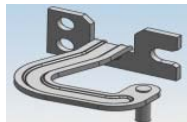
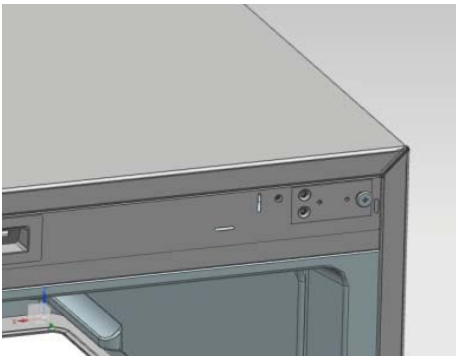
4. Réassemblez l'axe de la charnière inférieure : Démontez la charnière originale et assemblez-la dans un graphique de positionnement.



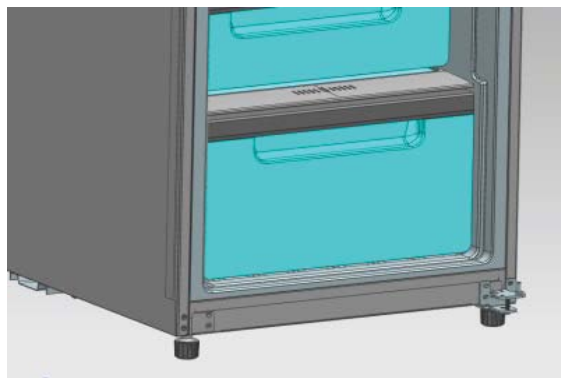
5. Réassemblez l'axe des charnières supérieures : Démontez l'axe de la charnière et assemblez-la en tournant à partir de l'autre extrémité du trou de la vis.



6. Installez les pieds fixes des charnières supérieures (pied gauche) sur le côté droit.



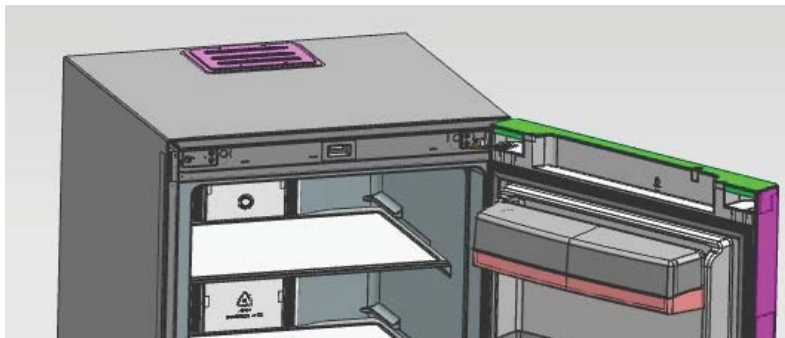
7. Installez la charnière inférieure sur le côté droit du réfrigérateur



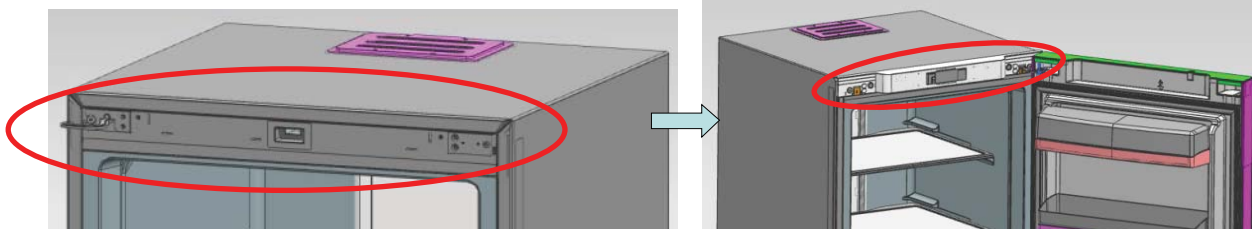
Charnière inférieure

Changement de la porte gauche-droite

8. Installez premièrement les charnières supérieures dans les trous des essieux relatifs sur la partie droite (de la porte), placez ensuite la porte sur les charnières inférieures, appuyez les charnières supérieures dans les pieds fixes. Fixez enfin les charnières supérieures.



9. Installez la décoration de la poutre supérieure, les écrous de serrage et les couvercles de plaque de la charnière.



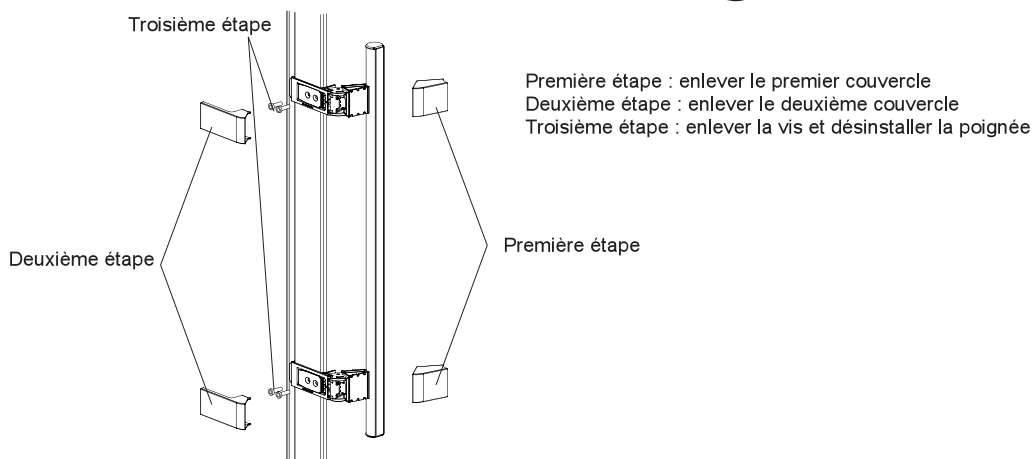
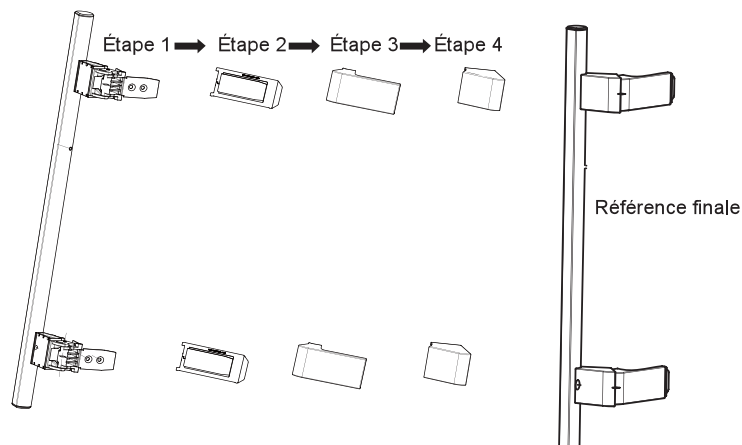
Installation de la poignée

Étape 1 : Pré-assemblez les composantes et fixez la porte pendant l'assemblage général.

Étape 2 : Installez la plaque coulissante dans la base de montage de la poignée.

Étape 3 : Fixez le cadre de décoration de la poignée sur la base de montage de la poignée.

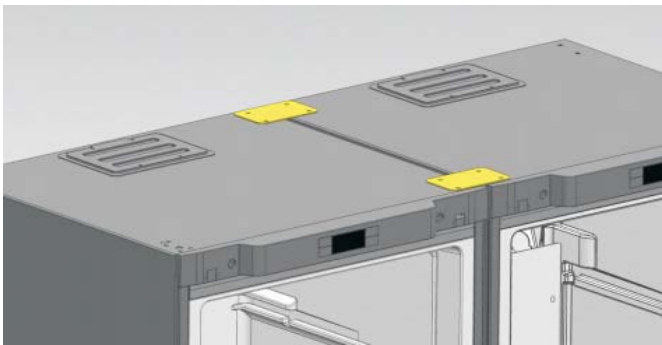
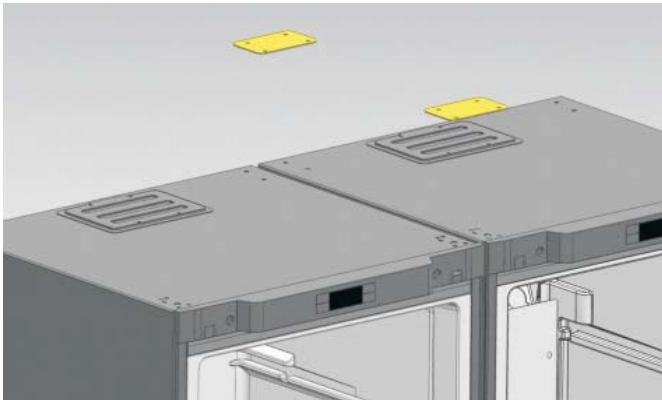
Étape 4 : Couvrez le cadre de décoration sur la base fixée avec les vis.



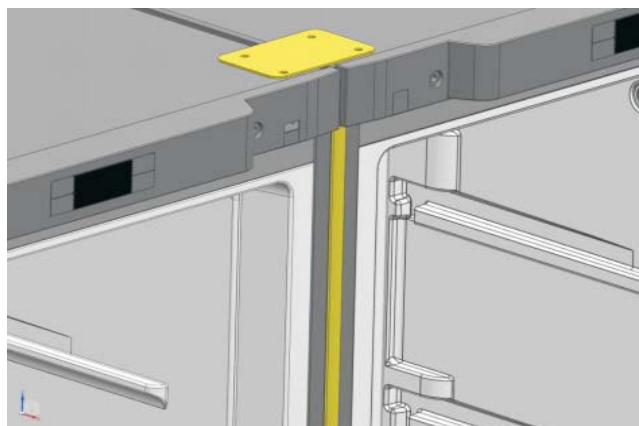
Première étape : enlever le premier couvercle
Deuxième étape : enlever le deuxième couvercle
Troisième étape : enlever la vis et désinstaller la poignée

Changement de la gauche-droite

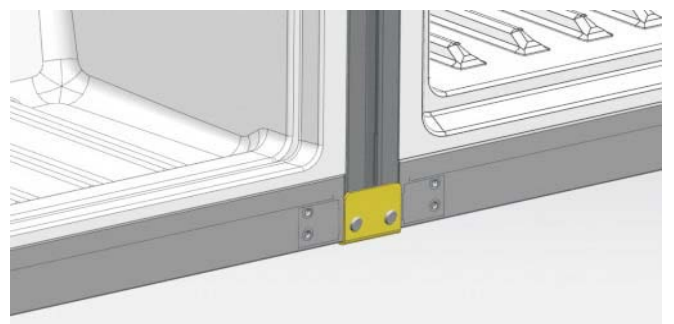
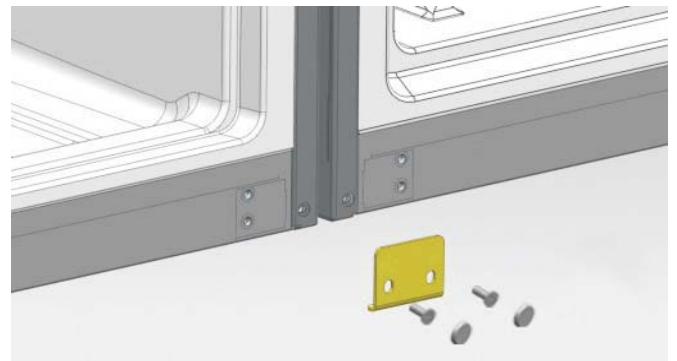
1ère étape : Mettez le congélateur et le réfrigérateur ensemble avec un écart de 10 mm.



Fixez la charnière de branchement en place tel qu'indiquée dans la figure.



2ème étape : Insérez la charnière de branchement inférieure à l'arrière du congélateur et du réfrigérateur.



3ème étape : Mettez la barre à l'intérieur du vide qu'il y a entre le congélateur et le réfrigérateur. Étape de branchement terminée.



Dépannage

Avant toute révision, veuillez lire attentivement les informations suivantes

Phénomène	Raisons éventuelles et éléments à vérifier
Non fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Ne reçoit pas l'électricité ou prise mal branchée• Tension trop faible
Fraîcheur insatisfaisante	<ul style="list-style-type: none">• Réglage de température élevée• Grande quantité d'aliment• Aliment chaud• Mouvement régulier de la porte (ouverture et fermeture)• Fermeture de porte incomplète• Source de chaleur à proximité
Grands bruits	<ul style="list-style-type: none">• Sol accidenté et placement instable• Placement approprié des accessoires
Odeur désagréable	<ul style="list-style-type: none">• Emballage non étanche des aliments odorants• Aliment acide• Intérieur sale

Si la situation persiste après avoir vérifié tous les points susmentionnés, veuillez contacter notre département du service après-vente.

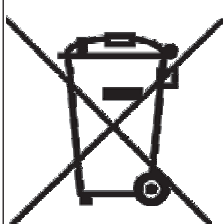
Le cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un personnel d'entretien nommé par notre entreprise par souci de sécurité.

Phénomène de non-rupture

À l'intérieur des tubes capillaires, le liquide réfrigérant coule rapidement. Quelque fois, il transporte quelques bulles d'air pouvant causer des bruits irréguliers à l'entrée.

Lorsque l'humidité de l'air est relativement élevée, les zones environnantes de la porte pourraient se mouiller. Vous pouvez les nettoyer avec un tissu sec.

Mise au rebut approprié de cet appareil



Mise au rebut approprié de cet appareil

Ce signe signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les autres ordures ménagères dans l'UE. Dans l'optique d'éviter tout préjudice écologique ou à la santé humaine causé par une mise au rebut non appropriée, recyclez cet appareil de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre ancien appareil, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou veuillez contacter le revendeur auprès de qui vous avez acheté l'appareil. Les revendeurs peuvent en effet procéder au recyclage du produit en toute sécurité.

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range °C
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

Gamme de température : ce réfrigérateur est conçu pour être utilisé dans une température ambiante allant de 10 °C à 32 °C ;

Régions tempérées : ce réfrigérateur est conçu pour être utilisé dans une température ambiante allant de 16 °C à 32 °C ;

Régions subtropicales : ce réfrigérateur est conçu pour être utilisé dans une température ambiante allant de 16 °C à 38 °C ;

Régions tropicales : ce réfrigérateur est conçu pour être utilisé dans une température ambiante allant de 16 °C à 43 °C .

Les pièces commandées dans le tableau ci-dessous peuvent être obtenues par EDESA :

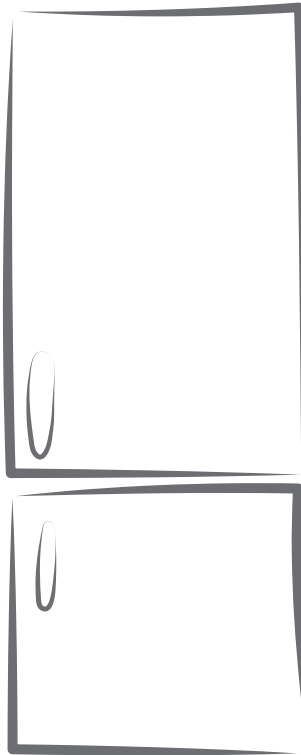
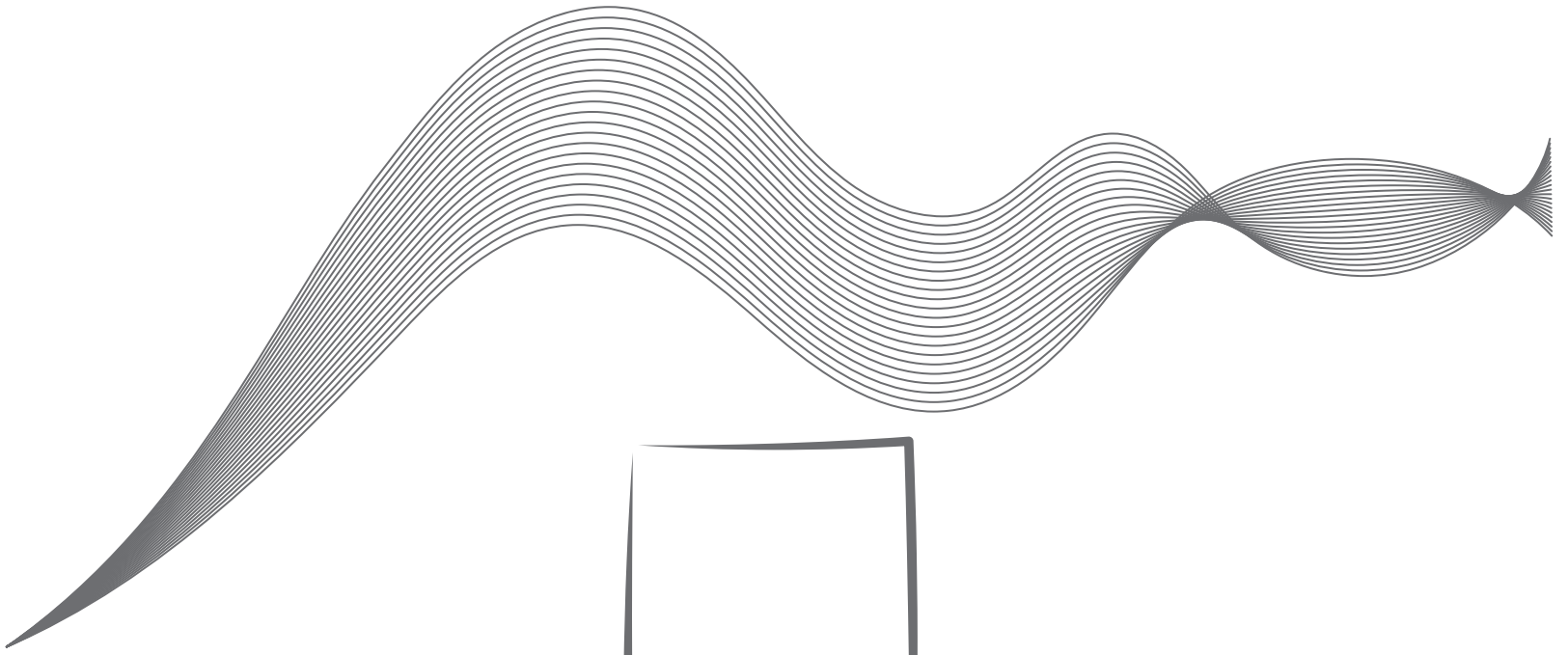
Pièces commandées	Fournies par	Délai minimum requis pour la fourniture
thermostats	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Capteurs de température	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Cartes de circuits imprimés	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Éclairage	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Poignées de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Charnières de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Tiroirs	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Paniers	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
Joint des portes	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 10 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché

PRODUCT FICHE - EU Directive 2019/2016

EN	ES	
Trade mark	Marca	EDESA
Model	Modelo	EFS-1822 NF EX/A
Category (*)	Categoría (*)	7
Energy efficiency class	Clase de eficiencia energética	E
Energy consumption [kWh/year]	Consumo de energía [kWh/año]	116
Refrigerator storage volume [l]	Volumen útil refrigerador [l]	350
Freezer storage volume **** [l]	Volumen útil congelador **** [l]	-
Star rating	Clasificación por estrellas	-
Temperature of other compartments (> 14°C)	Temperatura otros compartimentos (> 14°C)	-
Frost-free fridge	Frigorífico libre de escarcha	
Frost-free freezer	Congelador libre de escarcha	
Power cut safe [h]	Autonomía [h]	-
Freezing capacity [kg/24h]	Capacidad de congelación [kg/24h]	-
Climate class	Clase climática	SN/N/ST/T:[10,43]°C
Noise emissions [dBA]	Emisión de ruido [dBA]	41
Integrated	De integración	
PT	FR	
Marca comercia	Marque	EDESA
Modelo	modèle	EFS-1822 NF EX/A
Categoria (*)	Catégorie (*)	7
Classe de eficiência energética	Classe d'efficacité énergétique	E
Consumo de energia de [kWh/ano]	Consommation d'énergie [kWh/an]	116
Volume útil refrigerador [l]	Volume útil réfrigérateur [l]	350
Volume útil congelador **** [l]	Volume util congélateur **** [l]	-
Número de estrelas	Nombre d'étoiles	-
A temperatura dos outros compartimentos (> 14°C)	Température des compartiments de type autre (> 14°C)	-
Refrigerador sem gelo	Réfrigérateur sans givre	
Congelador sem gelo	Congélateur sans givre	
Tempo máximo de conservação sem energia eléctrica	Autonomie [h]	-
Poder de congelação [kg/24h]	Pouvoir de congélation [kg/24h]	-
Classe climática	Classe climatique	SN/N/ST/T:[10,43]°C
Emissões de ruído [dBA]	Émissions acoustiques [dBA]	41
De encastre	Intégrable	
IT	DE	
Marchio	Warenzeichen	EDESA
Modello	Modells	EFS-1822 NF EX/A
Categoria (*)	Kategorie (*)	7
Classe di efficienza energetica	Energieeffizienzklasse	E
Consumo di energia [kWh/anno]	Energieverbrauch [kWh/Jahr]	116
Volume utile frigo [l]	Nutzhalt Kühlschrank [l]	350
Volume utile congelatore **** [l]	Nutzhalt Gefrierfach **** [l]	-
Numero di stelle	Sternenkennzeichnung	-
Temperatura per gli scomparti di altro tipo (> 14°C)	Temperatur sonstiger Fächer (> 14°C)	-
Frigo no-frost	Kühlschrank frostfrei	
Congelatore no-frost	Frostfreien Tiefkühler	
Autonomia di conservazione senza energia elettrica [h]	Lagerzeit bei Störung [h]	-
Capacità di congelamento [kg/24h]	Gefriervermögen [kg/24h]	-
Classe climatica	Klimaklasse	SN/N/ST/T:[10,43]°C
Emissioni di rumore [dBA]	Schallemissionen [dBA]	41
Scomparsa	Vollintegrierbar	

PRODUCT FICHE - EU Directive 2019/2016

NL	HU	
Handelsmerk	Védjegye	EDESA
Model	Modell	EFS-1822 NF EX/A
Categorie (*)	Kategória (*)	7
Energie-efficiëntieklasse	Energiahatékonysági osztálya	E
Energieverbruik [kWh/jaar]	Energiafogyasztás [kWh/év]	116
Netto-inhoud koelkast [l]	Tárolási térfogat hűtő [l]	350
Netto-inhoud vriezer **** [l]	Tárolási térfogat mélyhűtő **** [l]	-
Steraanduiding	Csillagbesorolás	-
De temperatuur van andere ruimten (> 14°C)	Egyéb terek hőmérséklete (> 14°C)	-
No-frost koelkast	Fagymentes hűtőszekrény	
No-frost vriezer	Fagymentes fagyasztó	
Conservingsduur bij stroomuitval [h]	Aramkimaradástól független [h]	-
Invriesvermogen [kg/24h]	Fagyasztókapacitás [kg/24h]	-
Klimaatklasse	Klímaosztály	SN/N/ST/T:[10,43]°C
Geluidsemissie [dBA]	Zajkibocsátás [dBA]	41
Geïntegreerd	Szabodon álló	
SK	CS	
Obchodná značka	Známka	EDESA
Modelu	Modelu	EFS-1822 NF EX/A
Kategória (*)	Kategorie (*)	7
Trieda energetickej efektívnosti	Trieda energetickej účinnosti	E
Spotreba energie [kWh/rok]	Spotreba energie [kWh/rok]	116
Skladovací objem chladnička [l]	Užitný objem lednička [l]	350
Skladovací objem mrazák **** [l]	Užitný objem mrazák **** [l]	-
Počet hviezdíček	Označení hvězdičkami	-
Teplota iných oddelení (> 14°C)	Teplota jiných prostorů (> 14°C)	-
Mráz zadarmo chladnička	Mráz zdarma lednička	
Mrazu bez mrazák	Mrazu bez mrazák	
čas při prerušení dodávky prúdu [h]	Doba skladování při vypnutí [h]	-
Kapacita mrazenia [kg/24h]	Mrazicí výkon [kg/24h]	-
Klimatická trieda	Klimatická třída	SN/N/ST/T:[10,43]°C
Prenáša hluk [dBA]	Emise hluku [dBA]	41
Vstavaný spotrebič	Vestavný spotřebič	



Sticker
RATING PLATE

Sticker
MANUAL REFERENCE